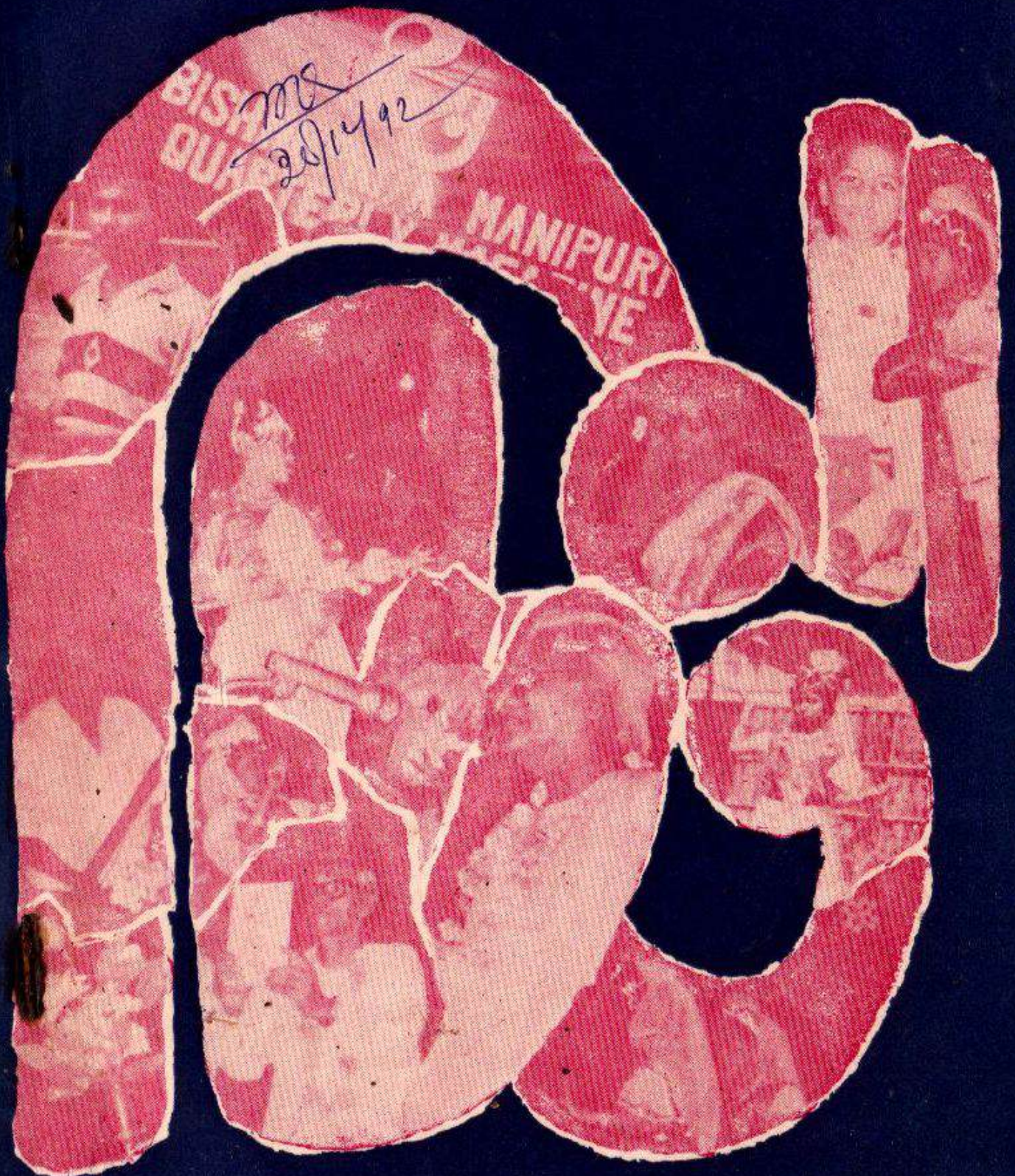
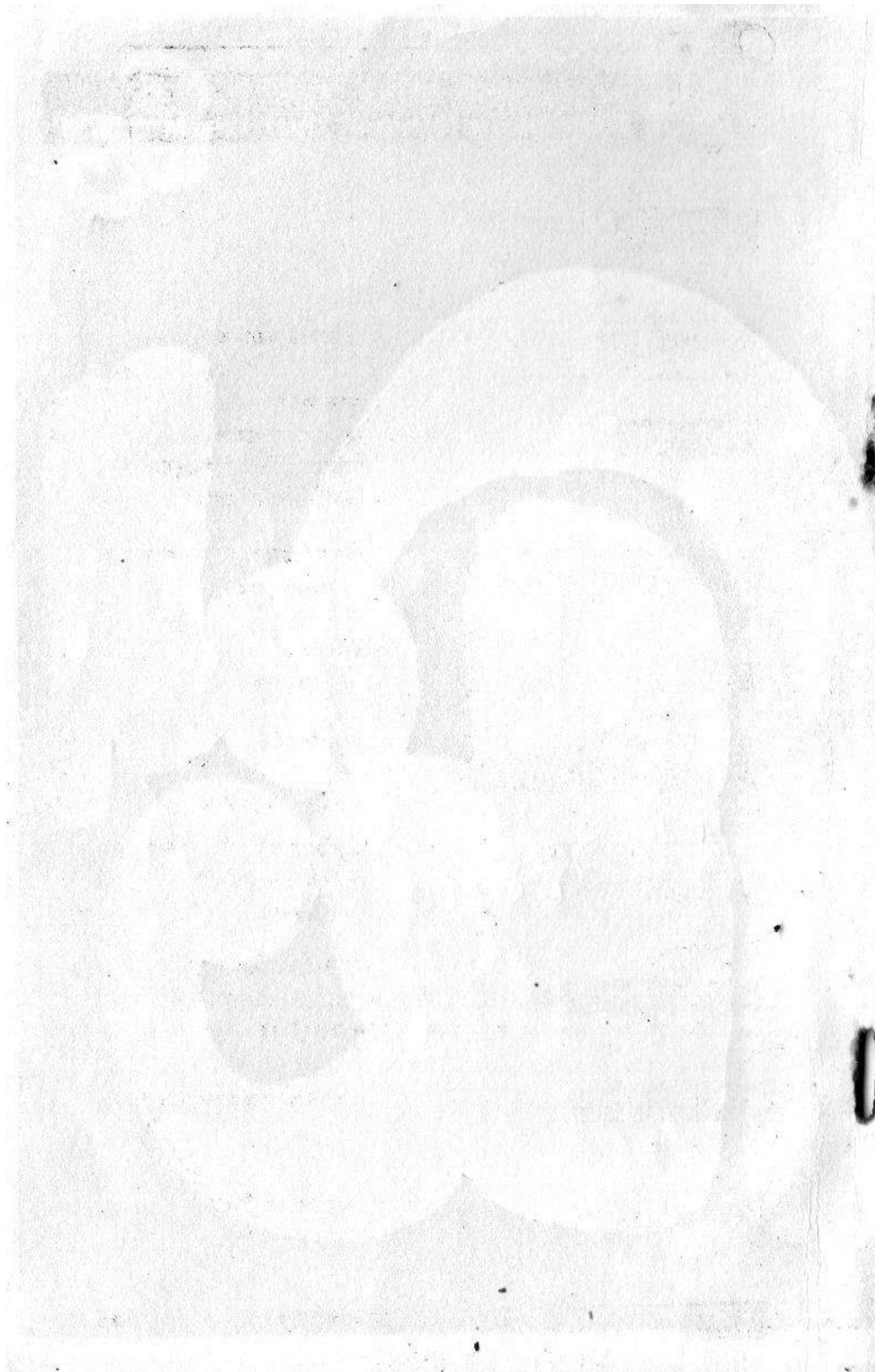


০৮









বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী তিনমাহিয়া পত্রিকা  
Bishnupriya Manipuri Quarterly Magazine

সূচীপত্র

পৃষ্ঠা

সমীপেষু

: চিঠিপত্র মতামত

কবিতা

: আসলে ১

মূল : জেনকরভেজ

অনুবাদ : লিও লিসা যুগল

: চিন্তা — আনন্দ মোহন ৩

এসাদে এসাদেতে

: টেম্পাক বারো বাহার পাতা ৪

— গোলাপবাবু

গল্প

: জনগনমন ৬

— স্বতিকুমার

আর আর সাহিত্য

: রাজকুলেষুচ ২১

মূল — যাযাবর

অনুবাদ — নিশিকান্ত

প্রবন্ধ

: বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সমাজের

মানসিকতার মূলভিত্তি ৩৫

— ইন্দুকুমার

শিল্প সংস্কৃতি

: নরসিংপুরের বিষ্ণুপ্রিয়া

মণিপুরীর নাট্য আন্দোলন ৪০

— মৃকলী ধর

সমালোচনা

: — স্বকুমার (এড্‌ভোকেট) ৪৭

বিজ্ঞান

: পকরাংত প্রোটিন ৪২

পৌ

: — অভিমুখ ৫১



বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ত্রিমাহিয়া পত্রিকা  
Bishnupriya Manipuri Quarterly Magazine

সম্পাদিকা : শ্রীমতী শান্তি ।

প্রকাশিকা : শ্রীমতী শিবানী ।

ধনঞ্জয় নিবাস

ভুবনেশ্বর সাধুঠাকুর রোড্

তারাপুর, শিলচর—৩

২য় সংখ্যা—৩০শে নভেম্বর ১৯৯২ ইং

মলাটর রূপকার : শ্রী কান্ত, গৌহাটী

উপদেষ্টা : স্মৃতিকুমার

অভিমুণ্য

মার্কেটিং বিষয়ে উপদেষ্টা : বদন

সুকুমার (এড্‌ভোকেট)

মুদ্রণে : মেসার্স রেড্‌ প্রেস, তারাপুর, শিলচর—৩

বিনিময় : রূপা দশহান





সাহিত্যের অর্থহানেই অইলতাই নৈকট্য অর্থাৎ কাদাত চেপনি বা মিলন। এ মিলনে দুহান সম্পর্ক। আহান মানুষ প্রয়োজনর তাগিদে তিলনি মনেইতারা, আরাক মিলন আহান আনন্দরকা বুলিয়া। প্রয়োজনর তাগিদে অর্থাৎ হোঁপাতর ক্ষেতির লগে মানুষর যে সম্পর্ক-হান, প্রয়োজনর। কিন্তু ফুলর বাগানর লগে যেবাকা মানুষর সংযোগ অর অউপেইত হৃদা হৃদয়র সংযোগ। আনন্দছাড়া এপেইত পানারতা কিত্তাউ নেই। এ মিলন আনন্দ এহানই সাহিত্যর উদ্দেশ্য।

সহিত শব্দতপুরি সাহিত্যর উৎপত্তি। বৃৎপত্তিগত অর্থহান বুঝেইলে অরতা মিলনর ভাব। এ মিলন মানুষর লগে, মানুষর, অতীতর লগে বর্তমানর দূরেইর লগে কাদার। যে দেশে বা সমাজে সাহিত্যর প্রবাহ বাধাগ্রস্ত অউপেইত মানুষাবি বিছিন্ন। কোন মিল নেই। কিন্তু যেপেইত ধারাবাহিকতা আছে অউপেইত আদিকালর লগে পিছেদে আহের সময়র লগে সম্পর্ক নান্ আহানত গিঠিয়া থাইতই। বর্তমানে চতুর্দিকে যে অশান্তি চলেছে এহানর একমাত্র কারণ—অতীতর লগে বর্তমানর আর কোন প্রাণময় বন্ধন নেই—সংস্কৃতির গভীর ভাবধারার হুতগ হাতে হাতে ছকিয়া হদাছে। হৃদা দেশ নাগই এবাকা আমার সমাজেও দেশর অউ ছবিহান প্রতিকলিত আছে। আগর লগে আগর ভাবধারার মিল নেই, আগর কথা আগর বুঝে ছুয়ারতারা—মানুষর ভিতরে প্রেম নেই। কৃত্রিম মায়ামমতাল উদারি মুকসি দিয়া দিয়া মানুষ ঠকেইতে আছি। দুঃখ লাগের। প্রেমময় বন্ধন এহান এসাদে করে বিছিন্ন অনার একমাত্র কারণ সাহিত্যর অভাব।

জার্মান বৈজ্ঞানিক ওয়েগনারে মাতিয়া গেছেগা—৩০ কোটি বছর আগে আজিকার হাবি মহাদেশ এতা জোড়া লাগিয়া আহান মহাদেশ আছিল। নাওহান থাছিল—“প্যানগিয়া”। পৃথিবীর বিবর্তনে আজি বিছিন্ন অইল। চিলা চিলা অইল মহাদেশ এহানরে কি বারো আকহান করানি নাকরবতা? কিয়াতে নাকরত এবং অউহানর একমাত্র সূত্র প্রেমবন্ধন। মাটিহান জোড়া লাগা নুরারলউ মানুষর হৃদয়ে মানুষর প্রেম

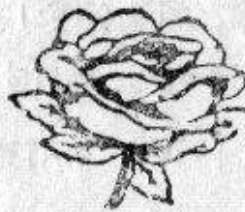


বিনিময়লতে সমগ্রজগত এহানরে এক করানি য়াকরের নাই ।

সহিতই সাহিত্যর উপাদান । অউহানর ভিতরেই সৃষ্টি অইতই  
ঐক্য । সাহিত্যর প্রভাবে হৃদয়আগ আরাক হৃদয়আগত ভাবরস যুক্ত  
অইতই, জীবনর মাঝে জীবনর লুতগ বহিতই । যুক্তি বারো বিচার-  
বুদ্ধিল জ্ঞানর জগতে এক অনি পারতেই কিন্তু হৃদয়র লগে হৃদয়রে এক  
করে পারতইতা—এক মাত্র সাহিত্যই ।

:—:

“সাহিত্য অর্থেই একত্র থাকিবার ভাব মানবের ‘সহিত’ থাকিবার  
ভাব—মানবকে স্পর্শ করা, মানবকে অনুভব করা ।”—(রবীন্দ্রনাথ—  
‘সাহিত্য পুঃ—১১৭)





১) ডাঙরিয়া সম্পাদিকা গিথানক :

চিন্তা পত্রিকা হানর দোষ পানার পিছেদেও আমার পত্রিকার অবস্থা দেহিয়া কতহান কথা না আংকরিয়া ছুয়ারলু।

১) “চিন্তা” পত্রিকা হান কিতা পিছহান না খালকরিয়া পেইরাক ভাবর উদয়ে নিকালানী অছেতা ?

২) পত্রিকা এহান নিকালেয়া কিতা নাও কামানীর উদ্দেশ্য আছে ?

৩) যদি কোনোগর নাও কামানির অমাত্রিক মন থার ওহান অইলে—এসাদে ক্ষণ স্থায়ী পত্রিকা নিকালেয়া আমার নাও মিমুং করানি কি থক ?

৪) “চিন্তা” দীর্ঘস্থায়ী অক এ কামনা মোরতা থাইল। ইতি

শ্রী সুকুমার সিংহ

এ. জি. অফিস

নাগালেণ্ড, কোহিমা

২) সম্পাদিকা :

“চিন্তা” পেইলু। হবা লাগিল। কিন্তু পত্রিকা হান আরাকখানি standard অনি লাগের। ইতি

শ্রী ব্রজেন্দ্র কুমার সিংহ

হাইলাকান্দি

৩) সম্পাদিকা :—

আপনার “চিন্তা” পত্রিকা ১ম সংখ্যা পাকরিয়া হবা লাগিল।

কিন্তু “সমালোচনা” আরাক খানি বলিষ্ঠ করিয়া (গঠনমূলক) প্রকাশ করলে হবা অয়তই বুলিয়া নিংকরউরি। ২য় সংখ্যা প্রকাশ অইতইতা ?

ইতি

নবকুমার

হাফলং, এন, সি, হিল



৪) সম্পাদিকা :

আপনার পত্রিকার ১ম সংখ্যা পাকরিয়া তৃপ্তি নাপেইলু। মহাসভা সাহিত্যসভার বারো বিশেষকরে ছাত্র ইউনিয়নের কোনো যারি নেই। ছাত্র ইউনিয়নের যারি বাদদিয়া আপনার পত্রিকাহান চলতই বুলিয়া নিকরিয়রতা? ইতি

ধনঞ্জয়  
পাথারকান্দি

৫) সম্পাদিকা :

আপনার পত্রিকার ১ম সংখ্যাত উপদেষ্টা ছুগর নাঙ দেখলু। 'অভিমুখ' এগ বোধহয় ছদ্ম নাঙহান। গিরক ওগয় নিজর নাঙ প্রকাশ করতে ডরপার পাউরি। ইতি

রাধাকান্ত  
শিলং, মেঘালয়

৬) সম্পাদিকা :

আপনার পত্রিকাহানাত অনুবাদ গল্প প্রকাশ পাছে। অনুবাদ গল্প প্রত্যেক সংখ্যাত প্রকাশ পাক। ইতি

মিস্ রেবতী  
ঝাপিরবন্দ



জেন করতেজ

কবিতা

১৯৩৮

আসলে

মোর আতর গেটিগত  
পচানি অকরেছিল, পচানি অকরেছিল জরাযুগ পেয়া,  
কানর ভিতরেদে রোচ মাছ পড়ের ইতুররাং ।  
যে জারজগরে মি চুলর কাটাগল

খুন করেছিল  
তারে নির্বিকার চাবতে আছে—

ডক্ ডকা থতাহান

বোবা থতাহান

মৃত্যু

তি কুৎসিং তোর রংহান দলা

মৃত্যু তি-ই মৃত্যু আঃ

মোরে না ছকই

মি মক্কার পথেদে কাকেই লছু

আলিজা মোর মুরগত

আকগ অজাগর হুদা মোর আহিগত

ভালবাসা কিন্তু জিংতা অয়া থার

মি ভিতরগরে আশ্বাদন করানি মনাউরি

ইমাঃ আঃ

অউ নিগারর অসহা যন্ত্রণায়

নুউপাং নার

মি শুভ মহরতর বিরুদ্ধেই—

গেয়াগও নিংকর মোরে,

নিগ্রোগও নিংকর মোরে নিংকর



বুড়া কলঠং চেলপা যেহান মনেইতারা অউহান মাতকা  
হত্যাকারী অউতার মেইথং হানি, মোরে

মারানি মনেইতারা

কিন্তু মি, সারারাতিহান জিংতা অয়া থাইতউ

হনার দাঁতগিল দাঁতগি কামাড়েয়া মরণহানরে

দূরেইত মেচা দিয়া থইতউ

পানিত বুয়া দিতউ মোর ডিগল

পাখাহানির ঝাপটা আহানাং

মোর মরণর ডরহানরে খোনাং টিপেয়া মারেছু

অউ জির লোকাং রাঙাগ অয়া জরম আছে

মোর আত্মাত্

বিশ্বাস কর

মি কাদাতই আছু বারো প্রস্তুত অইয়া

অউ ভালবাসারে বিলা দেনারকাই—

মি হুদা জিংতা অয়া আছু

মি স্বীকার কররী অউ বিউটিফুল নিগার

আজি মি পুরাপুরী প্রস্তুত

অনুবাদ = লিও-লিসা যুগল

“অশিক্ষিত বিচ্ছিন্ন একটি মানুষের উপর অবিচার করা সহজ  
কিন্তু সচেতন সংহত দশহাজার মানুষের উপর অবিচার করা কঠিন।”

“ভগিনী নিবেদিতা”

শঙ্করী প্রসাদ বসু

চিন্তা



## চিন্তা

হারনাপেইতেই দূরেইতে

সমুদ্রর কী ইথেইগ !

আহের যারগা কুঙ্কুদে

দেখতেই হামেশ দিগন্তদে—

হাগ সমুদ্রর লাক্তেইগ

সমুদ্রর কী ইথেইগ !

দূরেই সমুদ্রর রংখা রংখা

দ্বীপ ছেয়া ছেয়া রূপ—

হারপানি কার মুরাত্

চেপ্ নায়া তার কাদাত্

প্রকৃত তার স্বরূপ ।

দ্বীপর ছেয়া ছেয়া রূপ ॥

লাগনেই চিন্তার সমুদ্রে

স্বস্তিরতে দ্বীপ 'চিন্তা'—

লাগনেই বেদিশার দিশা

নিরাশ তিরাবর আশা

বিচারর দিন আহিল বিত্ তা

স্বস্তির দ্বীপতে 'চিন্তা' ॥

আনন্দ মোহন

চিন্তা



## টেম্পাক বারো বাহার পাতা

## এসাদে এসাদেতে

এসাদে এসাদেতে খঙরপারে বাহা গাছ আকজার আছেতা।  
উসেই বেলাক বুলিয়া গিরিগয় বাহাজারির গুড়িত মাটি থমকরল।  
বরিষাহান আহিলতাই বরণে বরণে মাটির টেম্পাক গলানি অকরল।  
টেম্পাকে মনে মনে ছুঃখ করিয়া মাতের — “হায়, হায়! আমি টেম্পাক  
বুলিল এতা এসাদে করে গলে গলে চানাপ্লা মেইমুত অইয়া যানাত  
পরলাংতাকো। গলে গলে টুময়া যানা এহানেই আমার বিধিলিপি-  
হান সাং— পালয়া জিংতা অইয়া থানার কোন উপায় নেইতাকো!”

এবেদে বারো গজেত্ত বাহাজারির বুড়া বুড়া পাতা জঙে জঙে  
গাছজারির তলে পড়ের — বৌহানে উড়েয়া নিয়া কোন্তা কোন্তাও  
বেলারগা। কাদার খঙর পানিতও পড়ের, পানিত থায়া থায়া অউতা  
পচিয়। যেইতারগা। গুড়িগত পড়েছে পাতা অউতাই মনে মনে  
খালকরতার, “হায় — আমারে বৌ এহানে উড়েয়া খঙর পানিত  
বেলা দিলকোপুরি আমি ইমে পচিয়া কেলয়া যিয়ারগাতাকো। পাতা  
বুলিয়া থা নুরারিয়ার, আমার কোন অস্তিত্ব নেই। পচিয়া যানা  
এহানেই আমার ভাগ্যহান — জিংতা অয়া থানার কোন উপায় আমার  
কপালে নেইতাকো।” এতা এতা খালকরিয়া তানু ঠনিংশা বেলতার।

ঠিক অউ সময়ত শা শা করে বৌহান আহিল — গাছজারির  
গুড়িগর পাতা এবেদে হেবেদে ফর দিয়া যানা অকরল। অউ  
অবস্থাত পাতা আহানতে আয়া টেম্পাকগর কাদাত পড়িলগা।  
মুযোগ পেয়া টেম্পাকে পাতাহানরে মাতল, “কিতা করউরিতা,  
হাতেক করে মোর তলে হমা পড়গা, অউহান — অইলে বৌহানে  
আর উরেয়া নিয়া নুরারতইগা” পাতাহানও আর দিবারা দিশাং  
নাচেয়া সের — করে টেম্পাকগর তলে হমা পড়িলগা। বৌহানে তেইরে  
আর উড়া নুরারল। পাতাহানে মাতল, “হে টেম্পাকগ, তি আজি  
মোরে জিংতা করলে। তোর উপকার এহান মি কোনদিন না



পাহুরতো ।” পাতাহানে অউ উপকার অউহান হজে দিল—

আকদিন জুমমারিয়া বরণহান পড়িল । পাতাহান টেম্পাকগর মুরগর গজে ছাতিগ সাকয়া থাইলি । দ্বিয়-গিয়ে হারো অয়া মাতলা—  
“আজিহপুри তিয়ে মিয়ে উদাক বাধেইক । বরণ আহিলে মি তোর গজে থাইতো, বারো বোহান আহিলে তি মোর গজে থাইস ।”

কিতাপারা ছংখর দিন আহান—আকসাটে বো-এ-বরণে তাহুর গজে পড়িল ।

পানির হোতগত বাহে বাহে বাহার পাতাহান সালইলি আত-হানি টিংদিয়া মাতিরি—“ইতাও মিতে যাওরিগানাই ।” টেম্পাকে কাদে কাদে মাতের—“হমাজি ! মিও তোর লগে লগে আইউরি ।” বরণর ফুটাগি টেম্পাকগরে গলা গলা টুমকরে নেরগা ।

এসাদে করে বাহার পাতা বারো টেম্পাক পানির হতগত মাঙইয়া গেলাগা ।

—  
গোলাপবাবু

কৃতজ্ঞতা স্বীকার—Sir George Greerson.

Linguistic Survey of India.

Part III, Vol. III



“হজা...গ...থাযো...। হ...জা...গ থা...যো। হ...জা...গ...”  
 গাঙর রাতিকার পাহারাদার বাবাসেনার নিত্যকার খেঙ্ খেঙ্  
 চিকারিগ ইনচিক্ রাতিহান নিকরুরেয়া গাঙর মুঙর সরকগত্ত চারি-  
 বেদে সিলো সিলো আগুরেয়া আহিল। তার আতর পাচ বেটারী  
 টর্গর ঝিলকাত অমাবস্থা রাতির আধারহান গুড়া গুড়া অয়া পড়িল।  
 উত্তেজিত মিঙালহান বাহারতল, লুকানা খঙ্ বারো গাঙহানর প্রত্যেক  
 ঘরর উঠান খাটাঙ্ তন্ন তন্ন করে হংকরানি অকরল। মিঙালহান  
 পড়ানিয়ে সড়কর খান্তার, লুকানা খঙর বাগা লিকলির টুমাও হুআলা  
 হরপর সাদানে চক্ চক্ ফণা তুলিয়া চপ্ চপ্ উবা অইল। দৌ-  
 এ লামচিকে পেয়া ডরপেইতার ভীমগপারা বাবাসেনা তার ডিগল  
 রামবল্লম্ উগ জুংকরে ধরিয়া কাকেইহান চালাক করল। ইলেকসরনর  
 আকহান। কতোদিন পিছেতে ইলেকসন, অউতার গজে আহের  
 কালিতে গাঙমাটি নিকরুরেয়া মিছিল আহান নিকুলতাই অউনি।  
 গাঙ এহানাত উত্তেজনার মিছিল আগ কাছে। বাবাসেনা এ পচপান্ন  
 বছরে অনেক ইলেকসন বারো আন্দোলন দেহেছে। ভারতর  
 স্বাধীনতা আন্দোলনও কনাক আয়াও নিঙশিঙ অর। তা হারপাছে  
 হাদি এহান গাঙর মানু ঘরে ঘরে হজাগ, আধাহজাক অয়া থাই-  
 তারা! অয়াও থাক তা পাহারাদারগ। তাবাঙ গাঙ এহান এবাকাঙ  
 ঘুমজিয়া আছি। তা চিকারী দিল—“হজাক—থা—যো...”।”

পেইরাক সরকারী পহরিগর পারে বড়েইজারির কাদাত চিকারী  
 আগ হুনলো। গাঙর কুকুর কতোগ উপেই নিশা মাঙয়া রহিতারা।  
 তা বল্লম্গ জুংকরে ধরিয়া আক দাবে অউপেইত ফৌঅইলগা।  
 বড়েইজারিত ঠিকদিয়া গাঙর মদাপী বেহারী মদর বইতলগ চেংকরে  
 ধরিয়া কুকুর অউতার লগে লাগেছে, “শালা, কুকুরতো কুকুর,  
 হাবিলদার বেহারী সিংকো পেইচানতা নেহী, হে? শালা, শালুট  
 থিচো—” বাবাসেনা নারগ হুনিয়াই চিনল, তথক ইপালর পুতক



মিলিটারিও পেন্সনে আছেছে বেহারী। তা বল্লমগুলো কুকুর অউতা তালকরিয়া বেহারীর বেদে টর্গ মারতেই দেখল বেহারী নেশাহানে আকয়া উবাঅনি ছুরারিয়া খুলিত গড়াগড়ি দিল। টর্গের মিঙালহান পড়তেই বেহারী ধমক দিল, “আহ্ স্কাট্ আপ, রোশনি বন্ধ্ করো।” বাবাসেনা ইম্পানি অয়া বল্লম টর্গ থয়া পছরিগত্ত লপহান বুজে পানি আনিয়া বেহারীর মেইথঙে ছিটা দিল। খানি পিছে তারে ধরিয়া উবা করে দিল। বেহারী তারে কূপকরে কতোহান চেয়া আহানি অকরল, “—অ—~~স্কাট্~~—বাবাসেনাদা—হাঃ হাঃ হাঃ”—বাবাসেনার মাততামকরল, হজাক—থা—য়ো……গুড্ ভেরি গুড্। মানুরে হজাগ করেদে। আমার অউতারে কাফের, দালাল অউতারে চিনা দে। জরুর প্রমোশন মিলেগা। হাঃ হাঃ হাঃ। আমার দাবী দেনা লাগতই, আমার দাবী দেনা লাগতই। বিফুপ্রিয়া মনিপুবী ভা-ষা জিন্দাবাদ, জিন্দাবাদ।” মদর নেশায় টলে টলে গাঙর পথগদে উদালা অছেগা মদর বইতলগ গছেদে তুলিয়া জিন্দাবাদ জিন্দাবাদ বলে বলে ঘরমুহা অইল বেহারী। লমইলগা মদছিটা ছিকদে ছিকদে মাটিত ছিতারতে থাইল। বাবাসেনা কিতাও না টটরেয়া বল্লম বারো টর্গ তুলিয়া কাকেই কারল। হুনার গাঙ এহান চুহিঙে জাবুর দিলা। রাতি নঙেই নঙতলেও তামর আড্ডালো বইতার। তা টর্গ গাদ্দে গাদ্দে লৌদিল……“হ-জা-গ—থা-য়ো।”

খানি আগুরেয়া গাঙর ক্রাবগর মুঙে উবা অইল বাবাসেনা। ক্রাবগর উঠানে প্যাট্রোমাক্স আগ খালকরিয়া গাঙর গাবুরাপুরেই পুরিজেলেই পুলছি। প্যাট্রোমাক্সর মিঙালে বাবাসেনার বল্লমগর ফলাহান বারো কাকালির পেটিত গ্রামা সুরক্ষাবাহিনীর পিতলর চাকাহান আকফির বরক করল। বিকাশ, প্রভা, দীপা, স্বপনগাছি ধলা চেত রাঙা মুকলো কিতা কিতি ইকরে ইকরে কাপা ডামর টমাত ময়দার গমলো নাপকরাত লাগেছি। ছাত্রনেতা অখিল বারো ধনবাবু মাষ্টরে আত টিঙদে টিঙদে তুলাতুলি লৌদিতারা “……মোর সংগ্রামী বেইবুনি। আমার সাংবিধানিক দাবীহান মাতৃভাষাত লেরিক তামকরানি এবুজো নাপাছি হান্তে আমি ভোট বয়কট করিয়ার।



সরকারে আমাৰেলো রাজনীতিৰ গেণ্ডুৰা খেলার। এ স্বাধীন দেশ  
এহানৰ আমিতে নাগরিক নাগইথাঙ? গিরিগিথানী, দরকারে অৰ্জুনৰ  
কৃত্রিয় রকত দাবদেৱ এ সিংলেই ছিড়ে ছিড়ে কাচা রকত ছিটা  
দিতাঙাই। ধনবাবু মাঠেৰে খলপাঙে হমেইল, “ভোট দেনা  
নাদানি এহান আমাৰ গণতান্ত্ৰিক অধিকাৰহান। আমাৰ প্ৰতিনিধি  
নেই। আমাৰকা টটৰাকুৰা নেই। অউহানে আমি আহেৰ  
ইলেকসনে ভোট বয়কটৰ ডাক দিয়াৰ বাৰো ডিল নাকৰিয়া আমাৰ  
সাতদফা দাবী পূৰানিৰকা দাবী জানেয়াৰ। আহেৰ কালিৰ গণ-  
মিছিল এহান আমাৰ আন্দোলনৰ পৰ্য্যায় আহান। আমাৰ জিংতা  
অনিৰ খংচেল আহান। বিষ্ণুপ্ৰিয়া মণিপুৰী ভাষা, জিন্দাবাদ,  
জিন্দাবাদ। বকলম বাবাসেনা হাবি কথা উপনি হুৱাৰলও হাৰপেইল  
ভোটৰ দিনে ভোট দেনাত নাযানি। কাচা রকত ছিটাদেই বুলা  
অউপেইত মেত্তমকাৰকা অইলও তাৰ রকতেও মিছল আগ কাইল।  
নিজৰ ঠাৱহান নাৱকো। বিষ্ণু এসাদে আন্দোলন এ গাঙেত্ত অইতে  
তা দেহেছে। এতাৰ আগে “গোলাপবাবু, অউতাৰও আগে সেনাবাবু  
গাছিও করলা। জেলেও গেছিলাগা তাও কনাক অয়া লগ ধরেছিল।  
দ্বিদিনকাৰ হুংকাৰগনা, পিছে বাৰো পানিকাটা। এতাও ঘুমে  
আছিতা। ঘুমৰ মাহাকে হজাক মানুহৰ সাদানে আটাফিৰা করতা-  
রাতা। তা বাৰো কৰ্তব্যত কাকেই কাৱল—হ—জা—গ থা—য়ো—

দুই

“বিষ্ণুপ্ৰিয়া মণিপুৰী ভাষা জিন্দাবাদ জিন্দাবাদ”—বিয়ানকাৰ  
পাতলী খুৱাহান সেচতে না সেচতে গাঙৰ মালঠেপেত্ত জয়ধ্বনি দিয়া  
ঝাল মাংকাঙ বাৱা বাৱা সালইলা ডাঙৰ মিছিল আহান, শহৰৰ  
ডি. সি অফিসগ দিশা কৰিয়া। মালঠেপৰ টুল্লিৰ ধলাপাৱো বাৰো  
বাহাৰ গাছৰ বগা চিকারিগত উঙখাত অয়া জম বেলেয়া रहे रहे  
ফরদিলা। ইমা ইন্দল, বুজন, পুৱিজেলেই, গাবুৱাপুৱেই পাৱেও  
ইলয়া ফেটুন ধৰিয়া চিকারি দিয়া আগুৱেইলা। ঘৰে থা পড়লাগ  
বহক লকেই কতোতা ধূপৰ চাতি হেইকৰিয়া তিনজোড়া পথে মেইঙক

করলা। কতোতা শৌখকরিয়া পিঠির থঙচিলেদে নিকুলিয়া চেয়া  
থাইলা। ধান কাপাত পড়েছি বালাউলি উবা অইলা। কাচি ধান  
সুদা আতহানি গজেদে তুলিয়া তানুও লৌ দিলা—জিন্দাবাদ,  
জিন্দাবাদ। বাবাসেনা রাতি জাগরণর ঘুমহান বাগিয়া উঠানে  
নিকুলিয়া মিছিলহান চেয়া থাইল। তার আহিথম মানারকত। বেহারী  
এবুজো কুস্তকর্ণর সাদানে বারা বুলনদিয়া ঘুমজিয়া আছেছাং।

বেলীহমানীর পরে আন্দোলনকারী গাঙে আলথক আহিলা।  
তানু ভাতর বকে পানির টাটিয়ে পাতামরা অছিথাওও উল্লাস  
আহানাত বিভোর অছি। মিছিলে যানা নুরারেছি শৌ বুজন য়ারি  
ছনানিরকা তানুরে বেডি দিলাগা। সুখচা, অখিল, ধনবাবু মাষ্টরর  
থতাত কাপক ফুটের—

—মামরেণ্ডামহান ডি, সি গিরক নিজে নিকুলিয়া হাবির মুঙে  
গ্রহণ করে দিল।

—বারোমুনি, মেহেরপুর, বিক্রমপুর হাবি লয়াত্তও মানু  
পুলছিল। জিল্লাগর পথঘাট চারাপহান অছিল।

—আলথক অয়া আহিক বুলতে জননেতা করিম উদ্দিন পৌহান  
ছনানিয়ে আয়া ঝাপেয়া পড়িল। করিম উদ্দিন বারো ডি, সি, গিরকর  
চেষ্ঠায় জিল্লাগর রাজনীতিবিদ, শিক্ষাবিদ বিশিষ্ট মানুরেলো রুদ্ধ-  
দ্বার বৈঠক আহানাত আমারে ডাকলা। হাবিরে তিলয়া আবেদন  
আহান লগে লগে স্বয়ং রাষ্ট্রপতি, প্রধানমন্ত্রী, রাজ্যপাল ইত্যাদি  
গিরকগাছিরাং দিয়া পেঠেইলা যে এতা জায্য সংবিধানিক দাবী।  
স্বাধীনতার পিছেই পূরণ করানি থকছিল। অউহানে বিধানসভা  
হঙইলে পইলা অধিবেশনে এহানর বিহিত ব্যবস্থা করানি অক।

—আমার আজিকার মিছিলহান সার্থক অইল। রাজ্যপালরাং-  
তো চিন্‌করিয়া রাষ্ট্রপতির টনক লড়িল।

‘হরিবল হরিবল।’ পুলছিল। গাঙর মানু হরিধ্বনি দিয়া ঘরেদে  
সালইলা। বাবাসেনাই ধনবাবুরে তুপসাম আংকরল “মাষ্টারকাবু  
আমিতে মেয়েক নাদেহেছি মানু। টটরলাই এতা হাবি উপো  
নুরেইলাং। তুমি লেরিক লেইশৌ তামকরেছ জাতর থস্বেইহানি।



হাস্তে, এমারি ভোট নাদানি অউহান লেপইল নাগইতা ?

‘আমিতে নাদানি অউহানতই লেপছিনাই বারাসেনা । পিছহান চেইক... ।’

‘অবায় পিছ আহানও আছে থাও !’

যেসাদে পেইরাক ভোট বয়কটর ডাক দেছিল। অউসাদে পেইরাক বারো ভোটর তিনদিন বাকী থাইতে ডাকহানও প্রত্যাহার করানি অইল । গাওর মানু লাঙইল । লয়া লয়া ছাত্রনেতা আয়া মিটিঙ ডাহিয়া সিদ্ধান্তহান হাবিরে হারপুরেইল । রাতিনঙেইত কালা এমবেসেডর আহানাত করিম উদ্দিন এ গাঙে আহিল । মানুরে যুমেত্ত উঠরেয়া মালঠেপে মিটিঙহান বইল । বোহানাভ সিতারাছে —এমারি এ চক্রভ করিম উদ্দিন যেসাদেও জিঙতই । ধনবাবু মাষ্টর বারো সুধন্যা করিমর বাঙেদে বাতেদে চেপো চেপো বছি । অখিল ডিগল ভাষণ আহান দিয়া খামতলেদে মাতল, ‘...গিরিগিথানী হাবিও হুনলাং আমার হৌদিনকার মিছিলহানর মাতুঙ ইলয়া আমার মাননীয় রাজ্যপাল গিরকে ছাত্রসংস্থার যুগ্মসিরাং ইকরেছে যে নির্বাচন এহান হাবির সহযোগিতালো শান্তিপূর্ণভাবে অয়া যাক্গা । নির্বাচনর পিছে বিধানসভা হঙইলে দাবীদাবা এতার বিহিত ব্যবস্থা অইতই বুলিয়া গিরকে আশা থর ।’

‘ভালো ভালো ভালো ।’ হাবিয়ে হারো অয়া আতর তালি দিলা । ধনবাবু মাষ্টরে করিমর কানে কানে ফিস ফিস করে য়ারিলো গন্টাল আছে । অর্থহান বুঝাদেবতা পাউরি । —“অউহানে ভোট বয়কটর ডাকহান আমি প্রত্যাহার করলাও । এবাকাতে কারে ভোট দেনা । করিম উদ্দিন গিরক আমার চক্রভ উগাছে । গিরকে হেইচা আহানলো আহেছে । তারাং আমার মাতিলতা মাতিক ।” বিকাশ থক উবাইল । আকদিনকালি সভাত নাটটরাছেতা থকয়া তুপসাম মাতল, ‘করিম উদ্দিন গিরক । আপনি জিঙলে আমার ভাষারকা টটরতাঙাই বুলিয়া আজি এরে দৌ-র মুঙে সংকল্প করিক । অউতাইলে য়াকরতাঙাই । নাইলে কারও বিশ্বাস নেই ।’ কান্দিহানে তা ফ-ফরেইল । কাম্দিহান জবরগ কিতান্ত কিতা

মাতে বেলব বুলিয়া হাবিহানে থাপাকালি করিয়া বোরেইলা।  
 সুধুতাই উবা অয়া পারিচেত করে মাতল—“সংকল্পতে করানিই  
 লাগতই এবং হাবির মুণ্ডে। এহান ছাড়াও আমার এ গাঙ এহানর  
 আরাকউ সমস্যা আছে অউতাদেও মিলেঙ দেনা লাগতই। গাঙর  
 মানু হাবি আটিয়ার সড়ক এগ বরিষার পরে আঠু আঠু অর।  
 পিল পানি নেই। স্কুল আগ গাঙর ভিতরে নেই। যুবক যুবতীয়ে  
 সংঘ আগ লিংখাত করেছি অউগ সরকারবাংতো পইসা আহান  
 নাপাছি। বোবরণে বাগেছে বেরহানি পেয়াও মেরামত করানি  
 ছুরারেছি। মালঠেপগর টিন আহান লনা ছুরারেছি। চাকুরী নেয়া  
 শৌ ঘরে ঘরে বেকার। আর কতি মাতাঙ লিষ্টহান ডিগল আছে—”

ধনবাবুরে করিম উদ্দিনর কানহানাত থতাহান খেঙকরল।  
 করিম উদ্দিন মাকলারহান জুংকরে বেরেয়া উবাইল,—“আমি সর্ব-  
 সমক্ষে আপনাদের মন্দিরের বিগ্রহের সামনে শপথ করছি, যদি  
 নির্ব্বাচিত হই তবে আপনাদের ঐতহুপূর্ণ ভাষার জন্ত লড়ব।  
 আপনারা ভোট দেন বা না দেন আমি লড়াই করবই। আমার  
 হিসাবমতে আমি জিতবই। এই গ্রামের তিনহাজার ভোট নাপেলেও  
 আমি জিতবো। তবুও লড়ায়ে নেমেছি যখন আপনাদের কাছে আমি  
 এসেছি, এবং আসবো। হাত পেতে দাঁড়াবো। রাস্তা, স্কুল, পানীয়জল  
 বেকার সমস্যা দূরীকরণ সরকারের বিশদফা কার্যসূচীর অঙ্গ। আমি  
 প্রাণঢেলে চেষ্টা করব। গ্রামের মানুষের মুখে হাসি ফুটিয়ে তুলবো।  
 এক্ষণে আমি নিরুপায়। তবুও আমার পক্ষ থেকে মন্দিরের উন্নতির  
 জন্ত একহাজার, আর ক্রাবের জন্ত একহাজার যৎসামান্য এই উপহার  
 এই দিলাম। আপনারা শুধু আশীর্ব্বাদ করুন।”—রূপা দ্বিহাজার  
 টেবিলহানাত থয়া বহিল। হাবিয়ে আতর তালি দিলা। মারাও  
 কায়া কতোগই, ‘করিম উদ্দিন জিন্দাবাদ,’ বুলানিয়ে চারিয়বারাদেঙ  
 লৌ উঠিল ‘জিন্দাবাদ জিন্দাবাদ’। গাঙহানর হৌমুরে ইয়েণ্ডি বাধগত  
 বাহিয়া আহিল—বাবাসেনার খেঙ্ খেঙ্ নারগত, ‘হ—জা—গ থায়ো  
 হ—জা—গ।’



## তিন

ইলেকসনর আগর রাতিহান। ক্রাবর যুবক যুবতী বারো গাওর  
মাহু আধারহানতও সড়কগত মারাঙ কাছি। যেগদে চেইতও ডেউটির  
মিঙাল। অখিল, স্বপন, সুখ্যা হাবির আতে লাঠি। মুঙে মাফলার-  
হানলো মুবাধদিয়া ধনবাবু মাষ্টর। ‘বেকু আগ গাওহানাত হমানি  
দেনা নেই।’ অখিলে মাতল, বিকাশ, স্বপন, প্রভা, দীপা, আজিকার  
রাতি এহানেই মূল কামর সময়হান। কালি বিয়ান্ততে ভোট আরম্ভ  
অইতই। রাতিহান না ঘুমজিয়া অইলও কাটানি।

—ছশিয়ার অম্বদলর মাহু যাতে রাতি গাওে হমেয়া আমার  
একতা বাগানি হুবারানি। ভোট আহানও যাতে করিম উদ্দিন ছাড়া  
বারাদে নাপরানি।’ ধনবাবুর নারগ। অখিলে মাতল, “এবাকাতে  
সিলইক। বিকাশ, স্বপন, প্রভা, দীপা তুমি মুঙর লেইকি অয়া  
গাওহানর লমনি পেয়া বুলিয়া আহগা। ইমে বেসুরা নার পেইলেই  
ফালদিয়া পড়ানি। আমি, অম্বায় মিয়ে, সুখ্যাদাই মুঙর দেউরালী  
গাওহান লমকরিয়া আহিকগা। তাহু খেয়ইলা। সুখ্যায় নিংশাহান  
বেলেয়া মাতল, “উহু, এগিরে খেইকরলাংতা নিংশাহান পরিল পারা।  
নাইলে হাবি পণ্ড অ পড়িলগাইছ।’

অখিল, “বিকাশ ঔগনা বেশেপগ। অম্বায় কিতা নাকরের।  
বাকী অউতাও আনেছি এতা দেখলে।’

সুখ্যা—উম্ বাগরর জায় আলাগি। এবাকা যুগহান তঙাল  
অইল। হবা সায়ার বুলতে এতা উঠিয়া ধানর ভাত নাহেইতাই  
চেইছ। এবাকা পাঠশালার মাষ্টরি আহানরকাও দশহাজার লাগের।  
অথচ দাদা গাছর হাকতাক অউহানাত, হে ধনোদা—

ধনবাবু—“উতা দিন গেলগা। জারিকেনগি, চেকচিল অইছ।’  
য়ারি দিয়া দিয়া তাহু লপুকগত লামলা। পেইরাক ধনোই মাতল,—  
‘হেই পিঠিয়েদে লেটনগলো কুংগ। সুখ্যাই জিউধরে চেয়া মাতল,  
‘তুমি এপেইত থাই মি চেয়া অহিংগা।’ লাঠিগ জুংকরে ধরিয়া বারো  
আলথক অয়া সুখ্যা সড়কগত কাইলগা।

‘অ-ধনো-ইপু-।’

‘অবায় সুধা কই মোর বিকাশতে’

‘অ ইপু এয়া একাকা মুড়র লেইকিয়েদে গেলগা। কিত্তাও নেই না খালকরি। আমি আছি নাই।’ নারগ হুনিয়াই অখিলগাছি হারপেইলা বিকাশর বাপক। ‘হাই-এ—কান্ধি এহানর জবর এহানে। কুস্পেইত লাগেছি বুলিয়া হুনিয়া—।’

‘কিত্তাও নেই ঘরে যাগা। হানুতে কালিতে ইমে ঙালল আয়া ধানর চেইগত ...।’

‘হেরা দিত্তে দিত্তে। সুধা, পিছহানতে ইমে আছোনাই। বিকাশরকা চাকুরীশো আহান. করিমরে মাতিয়া—’

‘অইতই - অইতই—। করিমহে পাকনে চা।’

‘পেইতই। দৌরাং মাগিয়ার। হরে কৃষ্ণ। আহিংগা।’

সুধা আলথক অয়া আয়া জারিকেনগি তুলল। বারো লপুকগ ফারি দেনা অকরলা।

‘দেতা শো এগুলি কতি বিবেক নেয়ছেতা?’ —সুধাই মাতল।

‘কুঙগ?’

‘এরে বিকাশবে না। হোঃ কনাকতো পালের বাপক এগ মরানিও বিত্তা অইলগা। মেলেটারিত হমেয়া অইলেও তোর কামেইর হকর ভাত আকচারা খোরানে। বি. এ.ত হে হমাছে। আজিকালি বি. এ পাশ করিয়াও কিত্তা? মোরে মাতলেও যে সে লাইন আগ করে দেউরি।’

জারিকেনগ থয়া নাকগ ফিংকরিয়া পুছিয়া বারো আটানি অকরল সুধা।

‘অউরে গৌরর পুতকরতা শিক্ষামন্ত্রী পাঠ করে ধরিয়া ডাইনে বারে চাকুরীহান আনে দিলু। এতা লাইন নাই। বডি থো করানি জানানি লাগের।’

‘হেই কিত্তার শব্দ। গুলির শব্দ মালছে।’ হাবি চপ্প উবা অইলা। ধনোমাষ্টরে মাতল, ‘অউরে বায়ু কোণ উগ ঙালছে পারা নাগইতা?’



‘চুমইল । এতা গুলির শব্দ নাগই—বাহা ফুটেরতা । সাবাস ।  
ধনপুর গাওহান জি লাগিল । ইস্ জবর হবা অইল । প্রবীর চৌধুরীর  
ফিল্ডগ বাগিল । নাহ্ করিম জিঙানিত পড়িল ।’—সুধাখা খুশী অইল ।

‘কুঙগই জি লাগেইলতা ? ভোলানাথ দাসে ?’ অখিল খাঙইল ।

‘নাহে—করিমে করিমে । মানুহে নিঙকরতাই তাই ভোলানাথে ।’

সুধাখা বারো নারগ সেঙ্করল । ‘অউতাইলে লাহলেহে করিমর  
লগে তিলরাই—অবশ্য আরুপী কথাতে তুমার লগে থাং; অউতাতে  
এরে সুধাখার লগে । এতা লাইন নাই । কতো ইলেকসন খেললাং—

‘হেই অইলগা এরো । টুকের গাওহান পেইলাঙ । সুশ শব্দ নাকরিয়া  
ইয়েঙিগ লালইক্ ।’ —আগরে আগই সিঙ-করলা । হৌপারে  
দেত্তরালীর গাওহান । তানু ইয়েঙিগত কাইতেই পাচ পেটারী টেগ  
ঝরক করল । ‘হেই কুঙগী ?’ বাবাসেনার খেঙ খেঙ নারগ । বল্লমগ  
আঙাছেহান দেহানিয়ে সুধাখা, অখিল আকফালে বস্তুউতালো  
ধনবাবু মাষ্টরর পিঠিত আশ্রয় লইলা । ধনবাবু আগুরেয়া—‘অ  
বাবাসেনা । আমি না । ভোটর কামে অটিয়ার তা । বেরু আগ  
হমানি দিবেকো । আমার একতা বাগানি নার । হাটো—’ মাতিয়া  
বাবাসেনারে বেলেয়া ইয়েঙিগত লামিয়া তানু আঠু আঠু গাটহান  
লালইলাগা । বাবাসেনা ধনবাবু মাষ্টররে খা-করে চেয়া থাইল ।  
সুধাখারেতে ইমেও দেহে ছুরারেরগ । গাঙ এহান কিতা অইলতা ।  
গোলোকচান পঞ্চাইতে আক্কুড়ি পনর বছর আগে বল্লমগই টেগই  
দিয়া সমজাছিল,—‘বীর পুঙ্গব বাবাসেনা, গাঙ এহান তোরহান,  
পাহারা দে ।’ কারে পাহারা দিতু । চর ডাকাতিতে আকদিনেত্তও  
নেই । এবাকাতে গাঙর মানুহে নিশাচর অইলা, মাষ্টর পেয়াও’  
বাবাসেনা উত্তেজনা ত তার বিড়িগ কতো কামড় দিয়া মাটিত  
জাঙহানলো মুজুরিয়া নিভা দিয়া চালাক কাকেই কারল ।

দেত্তরালী গাওহান পানা ফাতনেই ধনবাবুগাছিরে দেহিয়া কুকুর  
কতোগ ইমে গজে পরিক পরিক বুলতারা । ফারা কান্ধারে হাদিত্ত  
লখিয়া লৌগ দিল—‘কোন হায়রে কোন ?

- ‘হেই আমি না। কুকুরগ ডাক।’ ধনবাবু মাষ্টরর নারগ।
- ‘ডুলু অঁ-আ। তু কোঁন?’ লেমগলো উঠানে নিকুলতেই তানুরে দেহিয়া মাতল—‘অ বাবুয়া নমস্তুে।’
- ‘লখিয়া। রামদাস ভুজুরাগাছিতে? হাব্বিরে ডাক।’
- ‘হে রামু, ভজুরাহো……’ উঠানর আগাত্ত লৌদিয়া ডাকদিল।
- ‘আগে মারেই টিপেয়া চেইক পিছে হজক।’
- ‘অজা, এতাতে এবুজো না ঘুমজিয়া আছিতাতে।’
- ‘হারপাছিনাই আইতাঙাইহান। পেইতারি দিনহান নাই। বই, এতার লগে কারবারতে হুদা আজি থাং—হ—‘সুধায়াই না লমকরেছে হরিজন গাঙর মানু পুলইলহা।’
- ‘আহ আহ এপেইত বহিক।’ হান্তে রামদাস কিহান লেপকরলাই?
- ‘করিমরে নাই দিতাঙই।’
- ‘নাই দেইবজা, নাই দেইবজা। কভি নাই দেইবজা।’ হাব্বিরে লৌদিলা।
- ‘কিয়া দিতাঙাই করিম কুনোদিন এপেইত আহেছিলতা?’
- ‘তু চুপ কর—হাম বলেথোনি।’ মাষ্টরজী আমি মজহুর ইউনিয়নেত্ত চিঠি পেইলাং পরবীরজীরে দেনা।
- ‘হাঁ, মেহনতী আদমীকো দোস্তু। ইউনিয়নকা’—
- ‘চুপ করতানি। সাফ কথা আমি লেপইলাঙ—পরবীরজীরে দেনা।
- ‘পরবীরতে আহেছিলতা? দেছিলতা নিদানর সময় থানা, কাম কাজ—নাদলেও হাব্বির নাঙে ইউনিয়নর চিঠি দেছে নাই।
- হাঃ হাঃ ইউনিয়নকা লাল চিঠিয়া নায় হো?
- ইউনিয়ন, ইউনিয়ন। কাগজ অউতা খেয়া থাইয়। সুধায়াই সৌ-অয়া মাতল—, রামদাস তিতে ঘুরব্বী মানুগ। মাস্তা সরকারে ইলেকসনহান লেহে ফুতিফালি নাদেছে। কসম খেয়া মাত, মি নিজর আতলো নাদেছু?
- বাতরাতো ঠিক বলোথুরা হো—লেকিন—
- ‘লেকিন।’ পিচুমগি কুচকরিয়া রামদাসরে কুপকরে চেয়া, হাব্বিরে মিলেঙ আহান দিয়া সুধায়ায় গন্তীর অয়া মাতল, উম লেকিনও আছে



খাটিতা, বেবাক । করিম উদ্দিনে তুমার আস্তা গাওহানর ঘরগলেহে  
কম্বল আহান, ভোটহানলেহে ১০টাকা বারো জারিকেন্ বুজে মাল ।

—ধনবাবু রূপার বাঙিলগ জেপগত্ত নিকাল্ল । অখিল দাবদে গিয়া  
খাগারার ছপাগত্ত জারিকেনগি বারো কম্বল মুওহানাত থইলহা ।  
তুমার কামহান হুদা ধনার চেইগত ছাপা দেনা । বাস কুন হিন  
নেই কুন ক্ষতি নেই ।

—কাহে লখিয়া তুভিতো কুছ বলবে ।

—ভাইয়া হামনি গরিব আদমী বানিজা । খানি ভোটকে খাতিন এত্তনা  
রূপয়া কপড়া মিলে থো, কেইসা ছোড় দি জা ।

—‘আউর মালভি বহুত বড়িয়া বটে ।’

‘একদম খাসা । তুমি নাকরলেতে আলখক নিক্কা ।’

—‘তো ফির দেইবজ্জা, ক্যা বলথুরারে লখিয়া, ভজু ?’

—হ্যাঁ, হ্যাঁ, দেবল্ জই দেবল্ জই ।

দেস্তুরালী গাওহান লমকরিয়া বারো লপুকগত লামলা ।  
এবাকাতে গাওহান বাকী থাইল । অখিলে মাতল, ‘কালি এ দেস্তুরালী  
এতাই দিতাইতা ?’

—নাহ্ দিতাই । বাই পেইলা এতা রাত্তি এহান জেলেয়ে মুনিয়ে  
পিয়া দিতাইগা ভোট অউতা হাবি হায় চিনৎহানাত পরতই থাঙ্ ।  
বালট প্যাপার আকেইহানাত চারিপাশ ছাপা পড়তে সাকিন নেই ।  
প্রায়ই কেনসেল অইতই ।

—‘অইলও প্রবীরর ফিল্ডগতে বাগিল নাই ।’

‘এবাকাতে আমি এপেইত খেই-অইক্ ।’ সুধায়াই মাতল । দাদাই  
অখিলে বেহারীগাভিল লেইকিহান আগে লমকরগা । অউগ ঘরে  
আলনির আগে মি তারে পথে সামালতো ।’

—‘আজিতে আছে রূপা এতা হরিলুট দিতাঙাইগ । চেইক কিসাদে  
অন্যগদে ভোট ফারগাতা ।’ ধনবাবুরে জেপগর রূপার বাঙিলগি  
আতহানল সকইল । তানু কাকেই ডিগল করলা । সুধায়া সরকারী  
পহরিগ দিশা করিয়া আগুরেইল । বেহারী এলা দিয়া টলে টলে

সরকারী পছরিগর কাদার কালপাটগ পানা ফাংনেই সুধুয়া আধারগত  
তার মুণ্ডে উবা অইলগা। ফিস্ ফিস্ করে ডাকল—‘বেহারী অ বেহারী’  
—‘স্মাট আপ্। হাবিলদার বেহারী সিং। স্মালুট থিচো। ফিভি  
দেখতা নেহী? আসাম রাইফেল, টুরেলভ প্লাটন—’

—‘বেহারী মি এনা—’

—স্মাট আপ। মামুলী সিপাই হোকে শালা কোর্ট মার্শাল কর  
দেগা—কোর্ট মার্শাল। কিয়া নামহে তুম্হারা—

—সুধুয়া সিং।

—‘সুধুয়া সিং। সু-ধুয়া কিয়া? সু ধ অ-অ-উম।’

‘হায়-এ তোঁর লেংকা সুধুয়া। এবাকাও হাবিলদারগ অয়া থাইলে  
হান্তে তিলনি পারলাংতা। হায়দে এরে স্মালুট দিলু, হুশহানতে আই।’  
সুধুয়া মিলিটারী কাইদাই স্মালুট দিল। বেহারী ফাক ফাক আহিতে  
আহিতে মাতল, ‘মাত কিতা?’

‘হায় কথাহানতে’—

—‘ইলেকসন, নাগইতা? মি অউগরে নাদতো। করিম হারামি  
অউগরে বিশ্বাস কররাইতা? দিতই তুমার ভাষা, পথ শালা। তি  
অউগর দালালগ না, সেচ। অউগর জাঙ লেহর লেকগা, লেকিন তি  
কিয়া গাঙহান হাবি তারাং বেছতেই। কই মহামান্ন মাষ্টর অউগতে?  
সমাজ সেবারী-নিশ্বাসঘাতক বজ্জাত। তুমারেতে কুকুরর ডেকি  
গুলি করানি। আমি সায়ে হিন্দুহান বুলেছি মানু।’

গালিহান সেরকো হজম করিয়া সুধুয়াই মাতল—‘অউনা নাগইগদে  
গেলেগা তিও উপায় নেয়া এবাকা দেশীতা আছুলর। হাকতাক  
আহানত ছুটহানলেহে আমারে খাটিতা পিরেইলেগনাই। এবাকা  
তোরে থয়া কিসাদে বুলতে—’ জেপগত লিকলিকা বইতলগ  
নিকালল সুধুয়া। অউগদেহিয়া বেহারী আরাকও ফাক্ ফাক্ আহানি  
অকরল, “হাঃ হাঃ চালাক, বহুত চালাক হো গিয়ারে-হাঃ-হাঃ-হাঃ।”  
খাঙতা বারো সোঁঅয়া সুধুয়ার কলারগত ধরল। “হাবিলদার  
বেহারীরে বইতললো লনাত আহেছৎ। হারামি কাফের।” বইতল  
অউগ পরকো কারোলয়া অউগল সুধুয়ার মুরগত বারেয়া ফাটা দিল।  
তার চুলগত ধরিয়া বেহারী কিলানি অকরল। সুধুয়া জানহান  
এরাদিয়া চিকারি দিল। লৌনালৌনি ছনিয়া ক্লাবগর বারাদেত্ত বিকাশ



স্বপন বারো আর আর গাবুরাপুরেই লাঠিলো দাবদে আইলা। তানুরে  
দেহিয়া বেহারী আরাকও হিংস্র অইল। শুধুজ্ঞারে এরে দিয়া  
শাহেনশার সাদানে পথগ খেংকরিয়া উবা অইল বেহারী।

‘হেই মুখর দল, উবায়। গাঙর মানু হাবি দ্বিহাজারে নিলাম দিয়া  
ডাঙর অছতা। কই তুমার সমাজ সেবী মাষ্টার উগতে। ক্রীতদাস।  
অউতাইয়ো বারো বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা, জিন্দাবাদ বুলিয়া  
লৌদিতারা—থুঃ থুঃ— ‘আচ্চা মাতলামি করানির ফাম নাপাছত।  
ইমাঠাররে গালেঙেতে, ধরো, বারেই। উত্তেজিত যুবক এতার তুলা-  
তুলি লাঠির বারিত বেহারী লটাগ অয়া ধূলিত গড়াগড়ি বেইল। তার  
মুরগ ফাটিয়া রকত ছুটানি অকরল।

—‘হেই তুমিতে কিহান বুলিয়া কররাইতা, এরো। লমকরলাই।’  
শুধুজ্ঞা লৌ-আগ দিল। লৌদা লৌদি হুনিয়া বাবাসেনা বল্লমগলো  
দূরেইত্ত লৌদে লৌদে আহিল। টর্চগ বেলেয়া বল্লমগলো দস্তুরমত  
গাবুরাপুরা এতার লগে লাঠি খেলা আহান করল। লাঠি কিতা  
সিক্দিয়া সড়কর খাস্তাদে পড়িলগা।’ হাবি এরলা। বাবাসেনা  
চিকারি দিল—‘বেইবুনিয় বেইবুনিয় রকতলো হিনাহিনি অকর-  
লাইতা। স্কুলে কলেজে এতা হিকরাইতা। তুমার মাষ্টার অউগই এতা  
হিকাছিলতা।’ তার মুবাদদেছে মাফলারহান খুলিয়া বেহারীর রকতে  
হিনাছে মুরগ হবা করে বাদে দিল। মেইখঙ কিতা পুছে দিল।  
বেহারী হুশহান আনাই লৌদিল।—‘মি না এরে দাতো। হাবিরে  
গুলি করতো। বাবাসেনা তারেও ধমক আহান দিল। কাদাবারার  
ঘরেত্ত মানু পুলইলা। আগই মাতল, “মহরা বেহুশ মাচুগই কথা  
হুহানআহান মাতল কিতাইল। অউতা বুলিয়াতে—”

—‘কিতা কুঙগই মাতলগ। মুঙে আই। বেহারী নিকরে নিকরে উবাইল।

—‘মি বেহুশ। ঠিক আছে।’ বুকগ থাপারা থাপারা মাতল, —‘এ  
বেহারী মদ পিয়া বেহুশ। ঠিক আছে।’ তুমি জাতহান হাবি মদ  
নাপিয়াও জনমহান কিয়া বেহুশ? কিয়া? বছরর পিছে বছর নিলামে  
কাৰাইতা, কিয়া?

—‘কিতা কুমেই চারাইতা যেইগা। যেইগা’—হাবিরে খেদিয়া  
বাবাসেনা বেহারীরে কলকরিয়া ধরিয়া আছুলে আছুলে ঘরেদে  
সালইল। বেহারী লৌ-মেলে মেলে চিকারী দিল—কিয়া? কিয়া?

ইলেকসনহান লমইল । আকদিন ফলও নিকুলিল । করিম উদ্দিনর গারগ ফুলর ডাল্লো বুজিল । সৌকরার পর গিয়া বরিষার পর আহিল । বারো গাওর পথগ অপদ অপদ অইল । বিধানসভাও হওইল । করিম এম. এল, এ গভও মন্ত্রী আগও অইল কিন্তু আমার ভাষার ফাইলহান দিল্লী, দিসপুর দিয়ো গোলপোষ্টর হাদিত থঙ খেইতে থাইল । বিকাশ, স্বপন, বিপুলগাছির তুলতুলা গাল দাড়িয়ে ছেইল । অখিল এবাকাও মেত্তমকা গাঙে আহের অউবাকা অনশনর ডাক দিয়া দিয়া আন্দোলনহান জিঙতা করিয়া থেছে । সুধন্য বারো ধনবাব মাষ্টরবাং বি বেছে বেছে গাওর লেইরাপা ইমা বাবা জিপুতর চাকুরীর লটারীর টিকেট লইতারা । সুধন্য গাঙে দিসপুব বডি থে়া করতে করতে নিংশা বেলেইল সময় নাপার । এগদে ক্রাবগর বাগা ঘরে জীবনে সভাত নাটটরাছি, ইম্পানি বিকাশ, প্রভাগাছি মোমবাতি বেরী দিয়া বইতারা । চাকুরীর ফান্দে রূপা মাংকরিয়া ভিটাছাড়া অইতারা মানু, চাকুরী বিচারাত গিয়া করিমরাংতো অনাচার কথা হনিয়া আইতারা গাওর নিঙলশো হাবি তানুরাং নালিশ করতারা । চেইতে চেইতে আরাক আন্দোলনআহান মূর্তিপালয়া আহের । গাওর ঘরে ঘরে চান্দা করতারা । ক্রাবে শো বাগাদিতারা দিনে খেলা এলা নাছার ঠোরাঙ করতারা । রাতি নঙেইত বারো ঝুম মারিয়া ক্রাবে মিটিঙ বই-তারা—‘আমার আন্দোলন এহান নুৱা আন্দোলন । ধাপে ধাপে’—

পেইরাক স্বপন ফ ফ করিয়া দাবদে লমেইল । তাৱে দেহিয়া খাওয়া হাবি চেয়া থাইলা—‘কালি বাজারহানর উপেইত করিম উদ্দিন, মিটিঙ আহানাত আহের অউনি । যিকুগা আমি মিছিল আহান নিকালেয়া প্রতিবাদ জানেইকুগা ।’

বিকাশ তাৱে আতহানলো খামকরল—‘কোন মিছিল না । স্বপন বহ্ । মানুর দোষ নেই । আমার দোষ । আগে ঘরগ ঠিক অইক ।’

—‘উতাইলে গাওহানরে বারো বেছতে আমি চেয়া থাইতাঙ । আমার সংস্কৃতিরে বাজারে কাকরতে ইম্পানি অয়া থানা ।’



—‘উত্তেজিত নাই স্বপন। উত্তেজনালো কাম নার। মোরে চা। মুরগ ঠাণ্ডা করিয়া মাত কিতা অছেতা।’—বিকাশর নারগ আরাকও গন্তীর। কতোহান টেবিলহানাত মুরগ নঙেয়া নিজরে সংযত করিয়া স্বপনে মাতল—‘কালি করিম উদ্দিনরে মেইঙক করানিরকা আমার গাঙেত্ত ঢোল ঢোলকর দল আহান জুত করেছি। বিদেশেত্ত ডাকুলা দ্বিজোড়াও আনেছিগা অউনি। আমার গাঙর হবা শাতহবা নিঙল-শৌরে লেইচন্দনলো ফুল হিচে হিচে মেইঙক করতাই। এবাকা ধনবাবু অজ্ঞার উঠানে মেইঙকর রিহার্সেল দিতারা। আমার ছাত্র-নেতা, জননেতা দৌলিশিং দৌলাশা হাবিব অউপেইত।’ স্বপন বারো উত্তেজিত অনাই খামইল। হাবিবয়ে দাত কামাড়েয়া বিকাশরে চেয়া থাইলা। দূরেইত্ত বাবাসেনার খেঙ খেঙ নারগ বাহিয়া আহিল,— ‘হ-জা-গ থায়ো……।’

হাবিব চরপকরে উবা অইলা। গাঙর সড়কগলো ইম্পানি অয়া আটানি অকরলা—। দূরেইত্ত জুনলা তমাল সিঙর ঘরর মুঙে কুকুর দাপা আহান আমারাক দিয়া রহিতারা। পেইরাক কুকুর আগ অর্তনাদ করিয়া দাবদিল। কুকুরগর চিকারীগত দিনমাটি নিক্করল পারা। তানু দাবদে ফোঅয়া দেখলা বেহারী ভাগা মদর বইতলগ ধরিয়া পথগ খেংকরিয়া উবা আছে। রকতে রাঙা বইতলগত কুকুরর রমমাহি লাগিয়া আছে। তানুও উবা অইলা। বাবাসেনা দাবদে টটগ গাদ্দে গাদ্দে ফো অইলহা—‘হেই কিতা অছেতা ?’—তাও চপ্প উবাইল। বেহারী আহিগি কড়িগি করিয়া তানুরে চেইতে চেইতে আংকরল—‘কুরাঙ যারাইগাতা।’ বিকাশে ঠাণ্ডা নারগলো জুরাব দিল, ‘ধনবাবুগাছির ঘরে।’ বেহারী মুরগ গজেদে তুলিয়া কতোহান খালকরিয়া মাতল, হাটো মিয়ও আহরি। ‘মিয়ও আহরি।’—বাবাসেনাইও বল্লমগলো মাটিহানাত পারহান দিয়া মাতল। আর কথা নেই। ইম্পানি অয়া রাতির আধারে মূর্তি কতোগ ধনবাবুগাছির ঘরগ দিশা করিয়া সালইলা।

০০

স্মৃতি কুমার সিংহ

চিত্তা

মহাকাঞ্চনদ্বীপ গভৰ্ণমেণ্ট

অৰ্থমেব জয়তে

শিক্ষা মন্ত্ৰণালয়

ফাইল নং : EG. 453.

সাল—1957-58.

বিষয়—স্কুলৰ অৰ্থ সাহায্য।

কৱেচনপেপাৰ : এম—১।

মহামাত্ৰ মহাকাঞ্চন সরকারৰ শিক্ষা বিভাগ সমীপেযু ;

ডাঙৰিয়া সরকার বাহাদুৰ গিৰকরাং বিনম্ৰ মনোভাবল নিবেদন  
কৰিয়াৰ যে পঞ্চদশ পৰগণাৰ নিকাশীপুৰ বুলতারা গাও উহানাং  
প্ৰায় ষাংখেই পৰিবার বসবাস কৰতারা। কিন্তু আজি পেয়া গাও  
এহানৰ শো-শোমারাক এ অঞ্চল এগত্ কোন শিক্ষাৰ ব্যবস্থা  
নাছে। গেলগা কত বছৰে কাদাৰ যবনদ্বীপ অউগত্ দ-লাগ উদাস্ত  
পৰিবার এ গাওহানাত্ আহিলা। অউহানেতে স্কুল আগৰ অভাব  
এহান আৱাকৌ নিয়ামকৰে অনুভব কৰানি অইল। গাওৰ মানু  
হাবিৰ চেষ্টা বাৰো সহযোগিতাল গেলগামাৰি প্ৰাথমিক বিদ্যালয়  
আগ প্ৰতিষ্ঠা কৰানি অছে।

আজিপেয়া বিদ্যালয় এগৰ হাবি ধৰণৰ খৰচ গাওৰ মানুয়ে চান্দা  
তুলিয়া চালেয়া আহিতারা। কিন্তু এমাৰি ক্ষেতিৰ পয়লাদে খড়া  
বাৰো পিছেদে গৌলা আহিয়া ফসল নষ্ট কৰানিয়ে এ গাও এহানৰ  
প্ৰত্যেক পৰিবারৰ আৰ্থিক অবস্থা অত্যন্ত শোচনীয় অছে। অনেকগৰতা  
নিয়মমত চান্দা দেনাৰ সামৰ্থ নেই। অউহানে শিক্ষক গিৰকৰ বেতন  
সময়মত দেনা নিয়াম কষ্টকৰ অয়া উবাঅইল। গাওহানৰ যুখাগত  
বটৰ গাছ আকজাৰ আছে। অউপেইত মহাদেবৰ মন্দিৰ আগ  
আছে। কাদাত্ পুৱানা শনৰ ঘৰ আগ আছে। ঘৰ অউগত প্ৰাথমিক  
বিদ্যালয়গৰ ক্লাশ চলেৰ। ঘৰগউ বউবৰণ আহানিৰ আগে মেরামত  
কৰানি থকইতই। অউহানউ অৰ্থৰ অভাবে কৰে নুয়াৰিয়া আছি।



অতএব আমি বিনীত প্রার্থনা করিয়ার যে দয়ালু সরকার বাহাদুর  
গাওর এ প্রাথমিক বিদ্যালয় এগরে মাহানলেহে ১০টাকা বারো স্কুল  
ঘরগর চারিয়বারার বেড়, শনরচালহান মেরামতরকা ৫০টাকা এক-  
কালীন মঞ্জুরী দিয়া গাওর শৌ-শোমারার শিক্ষালাভর পথগ সুগম  
করে দিয়া দেনারকা বিনম্র হেইচা করিয়ার। ইতি—

তারিখ

বশংবদ নিবেদক

ইংরেজী ১১ই সেপ্টেম্বর, ১৯৫৭ সাল।

নিকাশীপুর গাওর

অধিবাসীবন্দ

শিক্ষা মন্ত্রণালয়

নোটিংস্ :

সিরিয়েল নং—১। নিকাশীপুর গাওর পক্ষত আবেদন। (পি-ইউ-সি)

নিকাশীপুর গাওর প্রাথমিক বিদ্যালয়গরকা মাসিক ১০ টাকা করে  
বারো স্কুল ঘরগর মেরামতরকা এককালীন ৫০টাকা দান হিসাবে  
সাহায্য প্রার্থনা করেছি। অউহান উদ্বাস্ত অওতার শিক্ষার বিষয়হান।  
উদ্বাস্ত পুনর্বাসন মন্ত্রণালয়ে যথোপযুক্ত ব্যবস্থারকা দিয়াপেঠাদেনা  
য়াকরের।

সি. কে. জি

আর, ব্যানার্জী

১২/২/৫৭

১৬/২/৫৭

ইউ, এস,

উদ্বাস্ত পুনর্বাসন মন্ত্রণালয় ( শ্রী বি. বাসু )।

শিক্ষা মন্ত্রণালয়, ইউ নোট নম্বর ২০৩৫/এফ/৫৭ তারিখ ১৯/১২/৫৭

উদ্বাস্ত পুনর্বাসন মন্ত্রণালয়

এ মন্ত্রণালয় এগন্ত যে যে স্কুল পুরা পুরি বা মুখ্যতঃ উদ্বাস্ত শৌ-  
শোমারার শিক্ষারকা প্রতিষ্ঠা করেছি অওতারে সিচ্চিল রূপা পয়সার  
সাহায্য দেনা অর। বর্তমান দরখাস্ত এহানাত স্পষ্ট মাতানি আছে  
যে স্কুল এগ প্রতিষ্ঠা করেছি তা গাওহানর হাবি শৌ-শোমারারকা।  
সুতরাং এহান শিক্ষা মন্ত্রণালয়র বিবেচনার বিষয়হান। ডি, এস,  
গিরকে দিয়া করিয়া চানা পারের। নির্দেশরকা।

এল, এস, আর,

পি, দাস

১০/১/৫৮

১২/১/৫৮

ইউ, এস,

ডি, এস, ( প্রাইমারী স্কুল )

আস্তু ডিগল গাওহানর শিক্ষার দায়িত্বহান হাবি উদ্বাস্ত মন্ত্রণালয়ে  
নেনা ছুয়ারের । শিক্ষা বিভাগরে হারপুয়ানি অক ।

এন, চক্রবর্তী

ডি, এস,

১৮/১১/৫৮

শিক্ষা মন্ত্রণালয়

উদ্বাস্ত পূর্ণবাসন মন্ত্রণালয়েত্ত যে মন্তব্যহান করানি আছে অউহান  
সঠিক ঘটনার পারেঙে নাছে । স্কুলগ আস্তু ডিগল গাওহানর শো  
শোমারারকা অয়লেও স্কুল অওগত বর্তমানে নিয়ামপারা উদ্বাস্ত শো  
পাকরতার অউহান অনুমান করানি পারিয়ার ও শো অওতার শিক্ষার  
ব্যবস্থা করানিরকা স্কুলএগ উদ্বাস্ত মন্ত্রণালয়রাংত অর্থ সাহায্য পানার  
অধিকার । এ বিষয় এহানর প্রতি মনযোগ আকর্ষণ করিয়া বিষয় এহান  
পুনর্বিবেচনারকা উদ্বাস্ত পূর্ণবাসন মন্ত্রণালয়ে দিয়াপেঠাদেনা য়াকরের ।

সি, কে, জি,

৩৩/৫৮

ইউ, এস,

ডি, এস,

আর, ব্যানার্জী

ইউ, এস

৭/৩/৫৮

জে, এস, ও হয়তো চানা মনেইতৈ ।

জে, এস,

পি, এস, দত্ত

ডি, এস,

১০/৩/৫৮

এন, সি, রায়

১১/৩/৫৮



## উদ্বাস্ত পূর্ণবাসন মন্ত্রণালয়

উদ্বাস্ত ছাত্রছাত্রী অওতারমা য়েগ য়েগ স্টাইপেণ্ড পানার উপযুক্ত অওতারে আমি আমার নিয়মানুযায়ী বৃত্তি দিতে প্রস্তুত আছি। য়েগ য়েগ ছাত্র বা ছাত্রী পরীক্ষাত কমপক্ষে শতকরা ৫০ ভাগ নম্বর পাছি অওতায় নির্দিষ্ট ফরমে দরখাস্ত শিক্ষা বিভাগর মারফতে দিয়াপেঠা-দিলে প্রত্যেকহান আবেদন বিবেচনা করানি অইতই। দরখাস্ত-হানর লগে নিয়মানুযায়ী উদ্বাস্ত সারটিফিকেট, অভিযাবকর মাসিক আয়র পরিমাণ, পরিবারর মানু কতিগ। গেজেটেড্ অফিসার আগরেল এটেস্টেশন করিয়া দাখিল করানি লাগতই।

পি, দাস  
ইউ, এস,  
১৭।৪।৫৮

## শিক্ষা মন্ত্রণালয়

জ্যেষ্ঠ সেক্রেটারী বিষয় এহান দয়া করিয়া চাদিক। এ অবস্থাত অর্থ সাহায্য দেনার বিষয় এহান আমিই বিবেচনা করানি লাগতই। এ ব্যাপারে সিদ্ধান্ত নেনার আগে প্লেনিং শাখার মতামত হারপানি থক। তানুর বর্তমান বা আহের ৪র্থ পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনাত নিকাশী-পুর বা কাদাবারাত কোন স্কুল প্রতিষ্ঠা করানির সম্ভাবনা আছেতা না নেইতা? গাও আহানাত বা কাদাকাদিত্ আগর গজে আগ স্কুল প্রতিষ্ঠা করানি গভর্নমেন্টর পলিসিহান নাগৈ। প্ল্যানিং শাখায় দয়া করিয়া চানা পারতারা।

জে, এস,  
ডি, এস, (প্ল্যানিং)

আর, ব্যানার্জী  
ইউ, এস  
৯।৩।৫৮

শিক্ষা মন্ত্রণালয়

ফ্রেস রিসিট

মাননীয় শিক্ষা বিভাগর সেক্রেটারী

সমীপেষু.

ডাঙরিয়া গিরক.

আমার প্রাথমিক বিদ্যালয়গরকা মাহানলেহে কিকিত্ অর্থ সাহায্য বারো স্কুল ঘরগর মেরামতরকা এককালীন অর্থ প্রার্থনা করিয়া গেলগামারি সেপ্টেম্বর মাহাত মহামান্য সরকার গিরকরাং দরখাস্ত আহান করেছিল। আজিপেয়া অউহানর কোন প্রাপ্তি সংবাদ নাপেইলাং। এ দরখাস্ত এহানর আগে ছহান চিঠি দিয়া বিষয় এহান মনে কররাছিল। অউতারউ কোন উত্তর নাপাছি। এবাকা বারো হারপুরানি অর যে আর্থিক অনটনর কারণে আমার বিদ্যালয় এগ পরিচালনা করানি নিয়াম চিলইল। গেলগা তিন মাহা ধরিয়া স্কুলগর শিক্ষক গিরকর বেতন দেনা ছুয়ারিয়া আছি। স্কুল ঘরগর কথা মাতিয়া লাভ নেই। নিয়াম শোচনীয়। মুঙহানাত বউবরণর সময়হান দিয়াআহের। বউবরণ আহানির আগেই বিশেষ করে স্কুল ঘরগর চালহান ছুয়া করে না ছেইলে ঘর অউগত ক্লাশ করে ছুয়ারতাই।

অতএব আমি হেইচা করিয়ার যে যতপারিল চালাক অইব অউসাদে আমার এরে অর্থ সাহায্যর আবেদন এহানরে মঞ্জুর করে দিয়া বিদ্যালয়গ মেরামতর ব্যবস্থা করে দেনা অক। ইতি—

ইংরাজী ২০শে জুন ১৯৫৮ সাল।

আপনার একান্ত বশংবদ  
নিকাশীপুর গাঙর অধিবাসীবৃন্দ

শিক্ষা মন্ত্রণালয়

করেসপণ্ডেঃ সিরিয়েল নম্বর - ২ রিসিট (এফ-আর)

ফ্রেস রিসিট এহান নিকাশীপুর গাঙর অধিবাসী ঔতার লেখা চিঠিহান। এ সংক্রান্ত যাবতীয় কাগজ পত্র প্ল্যানিং শাখাত দিয়াপেঠানি আছে। তানুরাংত ফিরিয়া আহানিপেয়া বাছানি যাকরের।

সি, কে, জে,

২৯।৭।৫৮

ইউ, এস,



চিঠিহানর প্রাপ্তি স্বীকার করানি অক । প্ল্যানিং শাখারে রিমাইনডার  
আহান দেনা অক ।

আর, ব্যানার্জী  
২৮/৫৮

করেসপণ্ডেন্স সিরিয়েল নম্বর -(৩) ইস্যু  
নিকাশীপুর গাওর অধিবাসীর প্রতি

মহাকাঞ্চনদ্বীপ গভর্নমেন্ট  
শিক্ষা মন্ত্রণালয়

ই।জি।৪৫৩।৫৭-৫৮

মহানগর ১০।৮।৫৮

ডাঙরিয়া গিরিগিধানী,

গিরিগিধানী গাছির ১১।৯।৫৭ ইং তারিখে আবেদন পত্র বারো  
অউহানর পিছেকার রিমাইনডার অউতা হাবি পাছি এহান স্বিকার  
করিয়ান । বিষয় এহান সরকারর বিবেচনাত আছে ।

আপনাগাছির বিশ্বস্ত  
স্বাক্ষর অম্পষ্ট  
পক্ষে/আগার সেক্রেটারী

নোটিংস :

সিরিয়েল নং—(৪)

বিষয় :—নিকাশীপুর গাওর প্রাথমিক বিদ্যালয়গর অর্থ সাহায্যর  
আবেদন ।

প্ল্যানিং শাখা দয়া করিয়া ৯।৬।৫৮ ইং তারিখে দিয়াপেঠাছি ই।জি  
৪৫৩।৫৭-৫৮ ফাইল উহান তানুর মন্তব্যহান সহ চালাক করে ফিরত  
দিয়াপেঠাদেনা পারতাইতা ?

পি, সি, সাক্সেনা  
সেক্সন অফিসার  
গ্রেড-টু  
২০-৮-৫৮

শিক্ষা মন্ত্রণালয়  
প্লেনিং শাখা

তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনাত নিকাশীপুর গাওে কুনো বিদ্যালয়  
প্রতিষ্ঠা করানির প্রস্তাব নেই । যেবাকা চতুর্থ পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার

খসড়া প্রণয়ন করানি অইতই অউবাকা অন্যান্য অঞ্চলর লগে  
নিকাশীপুর গাওর প্রয়োজন অউহান বিবেচনা করিয়া চানা যাকরতই।  
রুরেল ডেভেলপমেন্ট বারো আর, ই, এস রকর স্কিমটিক বাজে-  
টেটুট বিদ্যালয়অরকা অর্থ সাহায্য দেনা অর। গ্রাম উন্নয়ন মন্ত্রণালয়  
এরে কাগজ পত্র এতা চানা পারের।

কে, এল, বক্সী  
বিশেষ কামে নিযুক্ত অফিসার  
প্ল্যানিং

১৯৮১৫৮

গ্রাম উন্নয়ন মন্ত্রণালয়

নিকাশীপুরে আর, ই, এস, আর-ডি বা পোস্ট ইনটেনসিভ রক  
বুলিয়া কুনোতা নেই। সুতরাং স্কিমটিক বাজেটেট সাহায্য দেনার  
প্রশ্নই না উঠের।

এল, এম, দাস  
জয়েন্ট ডেভেলপমেন্ট কমিশনার  
৩১৯৫৮

শিক্ষা মন্ত্রণালয়

আগেকার মন্তব্য অউতা দয়া করিয়া চানা অক। উপযুক্ত জাগাত  
বেসরকারী স্কুলে মাহানলেহে অর্থ সাহায্য দেনার ব্যাপারে আগেকার  
নজীর আছে। স্কুলঘরগ মেরামতরকা এককালীন সাহায্য দেনাহান  
অয়লে অর্থদপ্তরর অনুমোদন লনা থক। কিন্তু অউহানর আগে এহান  
ঠিক করানি প্রয়োজন যে ঘর আকগত ছাত্রছাত্রী আকসাতে পাকরানি  
ঠিক কিনা। নারীশিক্ষার ডেপুটিডিরেক্টরর অভিমতহান হারপানি থক।

সি. কে, জি,

১২/৯/৫৮

ইউ, এস,

ডি. ডি. (মিসেস মিত্র)

আর, ব্যানার্জী

ইউ, এস

১৩/৯/৫৮

স্কুল আগন্ত সহশিক্ষা বাঞ্ছনীয় নাগৈ। তবে যেপেইত আলাদা  
বালিকা স্কুল প্রতিষ্ঠা করানি সম্ভব নাগৈ উপেইত নিম্নশ্রেণীত সহশিক্ষা  
অনুমোদন করানি ছাড়া গতি নেই।



নিকাশীপুর গাওর স্কুল উগর ছাত্রীর বয়স নয় বছরের নিম্ন  
নাইলে ঘর আকণ্ঠে ক্রাশ করতে আপত্তি নেই। প্রসঙ্গতঃ শনরঘর  
উগ স্বাস্থ্যের দিক দিয়া হবা শক্তি ও বিষয়ে স্বাস্থ্য দপ্তরের আংকরানি  
থক বুলিয়া নিংকরুরি।

(মিসেস) টি. মিত্র  
ডেপুটি ডিরেক্টর (স্ত্রী শিক্ষা)

২৭/১১/৫৮

ইউ, এস, (গ্রান্টস্)

স্বাস্থ্য মন্ত্রণালয় (ডি, জি, এইচ, এস,) তানুর অভিমত দয়া  
করিয়া হারপুরানি পারতাণ্ডায়তা?

আর, ব্যানার্জী  
২/১০/৫৮

ডি, জি, এইচ, এস, (স্বাস্থ্য মন্ত্রণালয়)

ডিরেক্টর জেনারেল হেলথ সার্ভিসেস  
স্বাস্থ্য মন্ত্রণালয়

যথেষ্ট মিঙাল বারো বউবানা হমানির ব্যবস্থা থাইলে শনর ঘরে  
স্বাস্থ্যের দিক দিয়া কোন আপত্তি নেই। শনর ঘর উগ নিম্ন অনুযায়ী  
হংকরেছি কি না উহান পাবলিক ওয়ার্কস ডিপার্টমেন্টের রিপোর্ট না  
পেইলে আমার পক্ষত কোন মতামত হারপুরানি সম্ভব নাইতই।

এ, কে, গুপ্ত

লেফটেনেন্ট কর্নেল এ, বি, (কলি)

এম, আর, সি, পি, (এডিন)

এল, আর, সি, পি, (লন্ডন)

ডি, জি, (এইচ, এস)

১৯/১১/৫৮

ডি, ডি, জি,

পাব্লিক ওয়ার্কস ডিপার্টমেন্ট অফিসে করিয়া চাদিবাং

এল, রুস্তগী

ডি, ডি, জি, (এইচ, এস)

২৩/১১/৫৮

পি, ডব্লিউ, ডি,

মন্ত্রণালয়, ইউ নোট নম্বর ২০৩৫/এফ/৫৭, তারিখ ১৮/১০/৫৮

পাবলিক ওয়ার্কস ডিপার্টমেন্ট

নিকাশীপুর গাওর স্কুল ঘরউগ সম্পর্কে এ দপ্তর এগত কোন তথ্য নেই। তবে নীতির দিক দিয়া খালকরলে শনর ঘর সমর্থন যোগ্য নাগৈ। শনর ঘরর নন রেকারিং এক্সপেনডিচার কম অয়লেও রেকারিং এক্সপেনডিচার এমাটিক নিয়াম উহানে শনর ঘর হংকরতে পরিণামে জনসাধারণর অর্থ অপচয় ছাড়া আর কিত্তাও নাগৈ। পাকা দালানর ঘর ছাড়া কুনো স্কুলঘর হংকরানি বা মেরামত করানিরকা সরকারী অর্থ সাহায্য দেনাকার এ বিভাগ এহানে সুপারিশ করে ছুরারের। বাস্তবিকই নুয়া স্কুল প্রতিষ্ঠা করানিত পি, ডব্লিউ, ডি, কোড মতে দালানর ঘর হংকরানি বাধ্যতা মূলক ঘোষণা করিয়া নিয়মহান করানির কা আমি নিয়াম জোড় দিয়া প্রস্তাব করিয়া আহিয়ার।

এ, পি, চক্রবর্তী

চীফ ইঞ্জিনিয়ার (কনষ্ট্রাকশন)

৯/১২/৫৮

শিক্ষা মন্ত্রণালয়

গজর নোট উহান চেইবাং। পাকা দালানর ঘর নাইলে স্কুল প্রতিষ্ঠা করানি থক কি না উহান পলিসি ডিসিসনর ব্যাপারহান। যতদিন ক্যাবিনেট উসাদে কোন ডিশিসন নানেছিগা ততদিন স্থিতাবস্থা বজায় থনা উহানেই রিতিহান। নিকাশীপুর গাওর অধিবাসীয়ে দরখাস্ত আহানর মাধ্যমে অর্থ সাহায্য চাছি উহান অর্থ মন্ত্রণালয়র অনুমোদন চানা যাকরের।

সি, কে, জি,

৩০/১২/৫৮

ডি, এস, (গ্রান্টস)

ডি, এস, (গ্রান্টস) টুরে গেছেগা। ফিরিয়া আহিলে বারো দিয়াপেঠা-দেনা অইতই।

পি, কে, রায়

(ডি, এস, এর খাশ সহায়ক)

১/১/৫৯



বারো পেশ করানি অইল।

সি. কে. জি,

১৪/১/৫৯

পি. সি. দত্ত

১৬/১/৫৯

অর্থ মন্ত্রণালয়

এহান নিয়াম ছুখর বিষয়হান কিয়াকা বুললে কেইস এহান অসম্পূর্ণ করিয়া শিক্ষা বিভাগেত্ত দিয়াপেঠানি আছে। সামগ্রীক তথ্য হাবি হারনাপেইলে অর্থ দপ্তরে কিসাদে রূপা পয়সা খরচ করানির যুক্তিযুক্ত উহান বিচার করতইতা? বর্তমান পরিস্থিতিত তলে ইকরা তথ্য এতা হাবির আগে হারপানি থক :—

১। স্কুলউগর ছাত্র ছাত্রী কতিগ?

২। ছাত্র ছাত্রীর বেতনেত স্কুলর আয় কতি?

৩। আয় ব্যয়র অডিট সার্টিফিকেট।

৫। স্কুলউগ সরকারর অনুমোদনপাছে কি না। সরকারী সাহায্য পেইতে গেলেগা শিক্ষকউতার শিক্ষার মান গ্রান্টস কলে যেহান মাতের উহান বর্তমান শিক্ষক উতারতা আছেতা?

বি. সি. মুখার্জী

আওর সেক্রেটারী

২/৩/৫৯

শিক্ষা মন্ত্রণালয়।

শিক্ষা মন্ত্রণালয়

পঞ্চদশ পরগণার শিক্ষা ইন্সপেক্টর গিরকরে সরজমিনে তদন্ত করিয়া নিকাশীপুর গাওর বিদ্যালয় সম্পর্কে রিপোর্ট দেনারকা মাতানি অক।

আর. বানার্জী

১৮/৩/৫৯

শিক্ষা মন্ত্রীর নোট

গত রবিবারে “দৈনিক কালান্তর” পত্রিকা অউহানর সম্পাদকীয়ত শিক্ষা বিভাগেত্ত স্কুলে কুনো সাহায্য নাদতারা বুলিয়া অভিযোগ করানি আছে। দৃষ্টান্ত স্বরূপ নিকাশীপুর বুলতারা গাও আহানর প্রাথমিক স্কুল আগর কথা পত্রিকাহানর সম্পাদকীয়ত মাতানি আছে। উহান দেখলু। অবশ্য নিকাশীপুর অঞ্চল অউগত দলাগ সরকার

বিরোধী আন্দোলনকারী আছি। গেলগা নির্বাচনের রিজাল্ট উহানই উহানর জাজালা প্রমাণ। যেতাউ অক, সেক্রেটারী গিরক দয়া করিয়া ব্যাপার এহান ভিতরগ তলোয়া চেয়া কিহান আছে নাছে অউহান মরে জানেইতাঙায়তা?

সেক্রেটারী

এম, এম, পানিগ্রাহী

১৩/৩/৫৯

অত্যন্ত জরুরী

এইচ, ই, এম, অর নোটহানাত যে বিষয়হান উল্লেখ আছে ও ব্যাপারে কুনো কাগজ পত্র আছেতা?

এ. আমীনানথ

জে, এস,

১৩/৩/৫৯

প্লিজ প্লিক ইমিডিয়েটলি।

এন, সি, রায়

১৪/৩/৫৯

ডি, এস, (গ্রাউন্ডস)

(আগেকার পৃষ্ঠাত)

আলোচনা করানি আছে। পঞ্চদশ পরগনার স্কুল ইন্সপেক্টর রিপোর্ট হান বারো লগর আর আর সংশ্লিষ্ট কাগজ পত্র পেশ করানি অইল। এ ব্যাপারে লিঙ্কড ফাইল উহানর প্রতিও মনোযোগ আকাষণ করানি অর। ইন্সপেক্টরগর রিপোর্ট মতে দেহিয়ার যে প্রায় বছর অহান অইল স্কুল অউগ উঠিয়া গেছেগা। বেতন না পেইতে না পেইতে শিক্ষক অউগ অনেকদিন আগে বেলাদিয়া গেছেগা। যে শনরঘরগত স্কুলগর ক্লাশ চলের অউগউ গেলগামারী বউবরণে বরিষার সময়ত বাগিয়া পড়েছে। ইকরর বেড় বাহার খুঁটি, মুরিয়াশন কিতাকিতি অউতা হয় গাওর অধিবাসী অউতায় চাকামর জি লাগানিরকা নিয়া গেছিগা। নাইয় বরণে বাদলে তিঙতে তিঙতে পঁচিয়া নেই। বর্তমানে একমাত্র মাটির ভিটাগ ছাড়া আর কুনো চিনত নেই। এ অবস্থাত বিষয় এহান অর্থ দপ্তরে বারো দিয়াপেঠানির কুনো প্রয়োজন নেই। জয়েন্ট সেক্রেটারী গিরক দয়াকরিয়া চা দিবাং।

জে, এস,

পি, সি, দত্ত

১৫/৩/৫৯

মি একমত। বিষয় এহান লমইল বুলিয়া ফাইলহান বন্ধ করানি  
অক। সেক্রেটারী গিরক দয়া করিয়া চেইবাং। গিরকে বোধহয়  
এইচ, ই, এম, অরে হারপুৱেইয়া থনা মনেইতাঙায়।

এন, সি, রায়

১৬/৬/৫৯

সেক্রেটারী

ডাঙরিয়া শিক্ষামন্ত্রী গিরক দয়া করিয়া হারপেয়া থইক। তথ্যহান  
হিসাবে।

এস, স্বামীনাথ

১৭/৬/৫৯

এইচ, ই, এস,

হারপেইলু। ধন্যবাদ।

এম, এম, পানিগ্রাহী

২১/৬/৫৯

সেক্রেটারী

কাগজ পত্র হাবি প্রচার বিভাগরে দেহয়ানি অক। প্রচার অধিকর্তা  
গিরকরে প্রকৃত অবস্থাহান হারপুৱেইয়া প্রেস নোট আহান ইস্যু  
করানিরকা হেইচা করানি অক।

এম, স্বামীনাথন

২২/৬/৫৯

জে, এস,

সঠিক একসনরকা প্রচার অধিকর্তা গিরক দয়া করিয়া সেক্রেটারী  
গিরকর মন্তব্য অউহান চেইবাং।

এন, সি, রায়

২৪/৬/৫৯

প্রচার বিভাগ

প্রচার বিভাগ

শিক্ষা বিভাগে মনেইতারো উসাদে প্রেস নোট আহান ইস্যু করানি  
অইল। জে, এল, দয়া করিয়া চা দিবাং।

পি, খাশনবীশ

প্রচার বিভাগ

১৯/৬/৫৯

জে, এস,

এন, সি, রায়



## প্রেস নোট

নিকাশীপুর গাওর স্কুল অউগরে অর্থ সাহায্য নাদিয়ার বুলিয়া অভিযোগ করিয়া হাদিএহান মহানগরর কুনো দৈনিক পত্রিকা আহানাত যে সম্পাদকীয় এবন্ধ আহান প্রকাশিত আছে অউহানর গজে গভর্ণমেণ্টর দৃষ্টি আকর্ষণ করানি আছে। পিছেদে অউহানল জনসাধারণর মনে যাতে ভ্রান্ত ধারণা আহানর সৃষ্টি নাক অউহানরকা এ ব্যাপারে প্রকৃত সত্য তথ্য অউহান হাবিয়ে হারপানিরকা তুলিয়া ধরানি প্রয়োজন। কুনো স্কুল আগরকা অর্থ সাহায্যর দরখাস্ত পেইলে শিক্ষা বিভাগ স্কুলগর ছাত্রছাত্রী সংখ্যা, জাগাহান, শিক্ষার ব্যবস্থা, শিক্ষক উতার যোগ্যতা ইত্যাদি নানন গুরুত্বপূর্ণ ব্যাপারে তদন্ত করের। এহান মাতানির কুনো প্রয়োজন নেই যে, কুনো প্রকার তদন্ত নাকরিয়াই অর্থ সাহায্যর আবেদন অউহান মঞ্জুর করিয়া সরকার জনসাধারণর অর্থ অপচয় করানি দেনা নুরারের। নিকাশীপুর গাওর স্কুলগর অর্থ সাহায্যর দরখাস্ত অউহানর বেলাইও ঠিক অউসাদে তদন্ত করানি অছিল। তদন্ত করিয়া হারপানি অইল যে নিকাশীপুর গাওউহানাত বর্তমানে কুনো স্কুলর চিনহান বুলিল বিন্দু অগউ নেই। নাইলে স্কুল অউগরে অর্থ সাহায্য দিতে অস্বীকার করানির কুনো প্রশ্নই না উঠের। অউসাদে অভিযোগ অউতা পুরাপুরি ভিত্তিহীন বারো অসৎ উদ্দেশ্য প্রণোদিত।

শিক্ষা বিস্তারে এবাকার সরকারর আগ্রহ অউহান হাবিঅউ হারপাছি। বারো যে যে স্কুল সরকারর অর্থ সাহায্য পানার যোগা বুলিয়া বিবেচনা করানি আছে অউতারে সরকারে যেসাদে পারের অউসাদে অকাতরে অর্থ সাহায্য দেব। এ বছরকার বাজেটে স্কুলর সাহাহারকা সাত লাখ টাকার ব্যবস্থা করানি আছে। চতুর্থ পঞ্চ-বার্ষিকী পরিকল্পনাত আরাকৌ নিয়াম দেনার সম্ভাবনা আছে।

এহান নিয়াম আরেইপা কথাহান আছে যে দিকপালছে সংবাদ পত্র আহানে বিষয় এহানর ব্যাপারে প্রকৃত তথ্য অউতা হারপানির হুন্না নাকরিয়া একমাত্র স্বার্থাঘেবী সরকার বিরোধী পক্ষর কথাল এসাদে দায়ীত্বহীন মন্তব্য আহান করেছেতা।

[প্রস্তাবনা—প্রখ্যাত সাহিত্যিক যাযাবর গিরকে লেখা ‘‘লঘুকরণ’’ বই-  
উহানাত্ত অনুবাদ করানি আছে । এ গল্প এহানর বিষয়বস্তু-  
গাঙ আহানর অধিবাসী । গাঙ অউহানাত্ত ছুৱা স্কুল আগ  
প্রতিষ্ঠা করেছি অউগরকা সরকারী অর্থ সাহায্য প্রার্থনা  
করিয়া বিভিন্ন দফতর বারো মন্ত্রণালয়ে দাপদাফালদি  
করতে করতে লমইতেগা স্কুল অউগ সরকারী অর্থ সাহায্য  
পানার দরকারই নাপরিল । কিয়াকা বুললে সরকারী  
ফাইলর ডিগল ডিগল সূত্র অউতায় আকয়া স্কুল অউগ  
উঠিয়া গেলগা । সাহিত্যিক যাযাবর গিরকে এঘটনা এহান  
বান্ধত কোতুক মাতাঙে উপস্থিত করেছে । ]

‘‘ত্যাগের দ্বারা, দানের দ্বারা, তপস্যার দ্বারা, দুঃখের দ্বারা  
আমরা আপন আত্মাকে গভীররূপে লাভ করি, সুখের দ্বারা,  
আরামের দ্বারা নহে । দুঃখ ছাড়া আর কোনো উপায়েই আপন  
শক্তিকে আমরা জানিতে পারি না । এবং আপন শক্তিকে যতই কম  
করিয়া জানি আত্মার গৌরবও তত কম করিয়া বুঝি, যথার্থ  
আনন্দও তত অগভীর হইয়া থাকে ।’’

— সংকলন

‘‘দুঃখ’’

রবীন্দ্রনাথ

# বিষ্ণুপ্রিয়া মনিপুরী সমাজৰ মানসিকতাৰ মূলভিত্তি

প্রবন্ধ

শ্রী ইন্দুকুমার সিংহ

আমি ঘৰআগ হংকরিক বুল্লেই পইলা যাত্রাগর কথা খালকর-  
তাঙাই। হবা দিন চেয়া দঙরমা পূজা करिया यাত্রाग उवा करिया  
थांगनां घरग हंकरानि अकरियार। एहान आदिद चलेछे रीतिहान।  
उद्देगहान अइलताई, अठ घरगर भितरे थाईताई अउता याते  
हवा अया हावि वारादेत उन्नति अया पालया थाना।

জাত আহানর অস্তিত্ব রক্ষার মাউ যাত্রাস্বরূপ চারিহান ভিত্তির  
প্রয়োজন অর। অও ভিত্তি নেই সমাজ অউহানর অবস্থা তাপ্ত তাপ্ত  
লামুনিয়েকে যাত্রা করেৰ।

অও মূল ভিত্তি বা সম্পদ অউহানি অইলতাই— ১) বংশ পরিচয়।  
২) জাতৰ ইতিহাস। ৩) ধর্ম। ৪) সংস্কৃতি।

আমার সমাজে শিক্ষিতৰ সংখ্যা আজিকালি অণু জাতৰ তুলনায়  
কোন প্রকাৰেই কম নাগই। কিন্তুমান কয়গো মানুয়ে এরে মূল  
চারিহান প্রশ্নৰ উত্তর দিয়া পারতাইতা? বিদগ্ধ পাঠক মাত্ৰই খাল-  
করिया चेईक। আমি ভদ্রা বিষ্ণুপ্রিয়া মনিপুরী বুলিয়া লোঁদিলেই  
কানা নাইতই—বিষ্ণুপ্রিয়া মনিপুরীৰ মানসিকতাতে যে চারিহান  
সেতাল খোঁতালদেনা থকছিল অউহানি আমাৰাং আজি অভাব। অউ  
মানসিকতাৰ অভাবেই জাতএহান এবাকা দিশাহারা অয়া আছি।

উহান আমাৰ সমাজৰ দোষহান নাগই। শিক্ষাৰ ভিতৰেই অউ  
শিক্ষা অউহান আমাৰ সমাজৰ দাৰ্শনিক বারো শিক্ষাবিদ হাবিয়ে  
পরিষ্কারবকা প্রচার করে নুৱাৰেছি।

ঋষি বঙ্কিম চন্দ্রই মাতেছিল—“পূর্ব মাহাত্ম্যের ঐতিহাসিক স্মৃতি  
বাতীত কোন জাতি অগ্রসর হইতে পারে না।” অউহানে নিজৰ  
ঐতিহ্যৰে সমাজে হবাকরে প্রচার করানি লাগতই কিন্তুমান আমাৰ  
সমাজে অউ সময়ত পুরি যেতা যেতা সংস্কার চলিয়া আহেছেঅউতা  
হবা করে আলোচনা করলেই আমি আমাৰ জাতৰ হাবিতা সম্পদ



উদ্ধার করে পারতাঙাই। হরপগর মুরগত মনিগ থাইলেউ হরপগই হার নাপেয়া আধারর গাত যেসাদে বিছারার—আমার সমাজে আজি ওহরপরসাদে আধারর ছিদ্র বিছারাং আছি।

জাত আহানর ইতিহাস আলোচনা করলেই প্রধান বিচার্য্য বস্তুহান অইলতাই অও জাতঅউহানাং জরম অছিল মানু উতার মানসিকতা, চরিত্রর দৃঢ়তা, আদর্শ, পাংকাল, ঠৌনা নাপাল, সংস্কৃতি এতা কিতা। উহানেতে মানসিকতা এহানেই জাত আহানর কৃষ্টি পাথর। রাজপুত রমণীর ইতিহাস পাকরলে দেহিয়ার বিজাতীরাং ধর্ম নষ্ট অনার চেয়ে “জহর ব্রত” বা জিগরমা আত্মবলিদান যথার্থ ধর্ম অউহান কিয়াকা পারেছিল। তানুর ঐকান্তিক মানসিকতার দুর্ব্বার শক্তিত।

এবাকা জাপানী পৃথিবীরমা নাওকরা জাত আহান। তানুর চারিত্রিক দৃঢ়তা আমারাংতে হপনর সাদে। তানুর জাত অউহান এমন ভাবে হংকরেছি হাবিহান যেন রথহানর চাকার হলাগি।

বর্তমান চাকুরী মুখী শিক্ষা আমার মানসিকতারে বিকাশ করানির পথ নাপার। অউহানেই আমার জাতর অস্তিত্বরকা নিজেও যত্নবান অনা লাগের।

আমার প্রচলিত সংস্কৃতি হাবি মালঠেপ কেন্দ্রীক। মালঠেপ্ এগ আমার সংস্কৃতিক কেন্দ্রগো। এহান হৌ বৈদিক যুগেত্ত চলিয়া আহেছে প্রথাহান। কৃষ্টিহান ধর্মভিত্তিক অউহানেতে মালঠেপগর লগে মন্দিরর যোজনা যেসাদেউ থানা লাগের অউ মন্দিরগরকা পূজারী, গাওর সাংস্কৃতিরকা ডাকুলা, ইসালপা দোহার, লেরিক থিকরেকুরা এতাকিতা সাংস্কৃতিবান মানু বাহক অয়া থাইতারা।

শরৎ কালে কার্তিকর মা এহান শারদ উৎসব, আমারাং সংস্কৃতির অঙ্গ আগ অয়া আছে। অও মা অউহানাং মহাভারত বারো রামায়ণ পাঠর লগে আরতির ফাংনা মাহানরে তপ্তা করিয়া থর। মনহান দিয়া লুকেরে খালকরলে আমার জাতীয় ইতিহাস, বংশ, ধর্ম বারো সংস্কৃতি ও শারদ মহাউৎসবেই মিঙাল পানা যাকরের।

ভারতরমা দুহান নাওকরা বংশ আছে—চন্দ্রবংশ বারো সূর্য্যবংশ।

সূর্য্য বংশর নাউকরা রাজা—রঘু বারো রামচন্দ্র । সূর্য্য বংশর ইতিহাস কাব্য রামায়ণ বারো চন্দ্রবংশলো মহাভারত । চন্দ্রবংশরমা নাউকরা রাজা জরম অছিল। দাপর যুগে শ্রীকৃষ্ণ বারো অর্জুনর মিলন চন্দ্রবংশরে আরাকৌ মিঙাল করেদেছিল । অউহানেতে মাআহান কার্তিকর পালিত বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী শ্রুতা হাবিয়ে মহাভারতর মাধ্যমে চন্দ্র বংশর গুণাবলী, ঠৌনানাপ্রাণ ধর্ম রাজনীতি এতাকিতার লগে পরিচয় অনার সুযোগ পেইতার।

ইতিহাস বুল্লেই-ইমে মহাভারতর ভিতরেই চন্দ্র বংশর ইতিহাস পেইতার। পৃথিবীর শ্রেষ্ঠ মহাকাব্য মহাভারত । এমহাভারত স্বর্গলোক, পিতৃলোক, গন্ধর্ব্বলোক বারো মর্ত্তলোক হাপদিয়া পাঠ অর । বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর হাবিতা ঘটনা, যারী, নীতি এমহাভারতেই বিদ্যমান ।

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর জাতীয় উৎসব—কার্তিকর পালি বা শারদ উৎসব ?

বৈদিক যুগে, ঋকবেদ সৃষ্টির হাক্তাক্ অউহানাং নববর্ষ আরম্ভ অছিলতাই শরৎকাল ইলয়া ( অচুমানিক পাঁচ হাজার বছর আগে ) । শরৎকাল অছিলতাই আনন্দমুখর ঋতু । বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী জাত এহানে অউ হাজার হাজার বছরর পুরানা ঐতিহ্যরে এবাকা পেয়া কলকরিয়া থছি । মালকগউ শৌগরে হুদিগো ডালিয়া যেসাদে থইরী অউসাদে । পূর্বেবত্ত অগাবধি পেয়া বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর জাতীয় উৎসব এ কার্তিকর পালি । যদিও এবাকা তাপ্প তাপ্প মেইমুত অনার পথে । কিন্তু আমি ছকাং অইতে দেখলাং কিসাদে চলেছিলতা ।

পালি আহানি ফাংনেই ঘরে ঘরে কাপক ভাজলা । আরতির ফাংনারকা মালটেপগো ঢোল, ঢোলপ, মাংকাং এতাকিতার শব্দলো তকদকার অছিল ।

নিঙলপীহাবি তাপু পুছে পুছে ঠিক ঠাক অইলা । মহাভারতর অর্থদেকুরা লেরিক থিকরেকুরা, বিদেশী যারী দেকুরার সমারোহ । ঐ সংস্কৃতি আজি আমারে মিঙাল দেনা অকরলো—

ঋকবেদর ১০ম মণ্ডল ৮৫ যুক্তর লেংকরা ঋষি সূর্য্য । তা অউ যুক্তর ৩৯ মন্ত্বরমা যেতা ব্যক্ত করেছে উহান অউযুগর চিত্র আহান । অউ

হাকতাকে ঋষি মুনী হাবিয়ে শরৎ কাল এহানরে বছরর অকরাহান  
বুলিয়া সূচনা করেছিল।

অউ মন্ত্ৰ অউহানাত এমন বৈজ্ঞানিক তত্ত্ব অহান দেছে যেহান এযুগর  
মাইল ষ্টোনর ফসিল আগ হিসাবে চিনৎ করে পারিয়ার। মন্ত্ৰহানর  
মূল ভাবহান নিয়াম গুরুত্বপূর্ণ।

ঋষি সূর্য মাতেছে—

“.....দীর্ঘায়ুবন্ত যঃ পতি জীবাতি শরদ শতম” (ঋক্ ১০/৮৫/৩৯)

অর্থহান—“এ কত্থা এগর পতি দীর্ঘায়ু অয়া শত শরদ জিংতা অয়া থাক।

মন্ত্ৰ এহানাৎ কাব্যিক ভাব থাইলেউ—ঋষি সূর্য কত্থা আগরে  
বিয়ারমা আশীর্বাদ করতে শতবর্ষ নাবুলিয়া ‘শত শরদ’ শব্দ দ্বিয়গী  
কিয়াকা মাতেছিল? শরদ শব্দর পরিবর্তে বসন্ত বা শীত মাতানি  
য়াকরেছিল? কিন্তুমান আগর ঋষিয়ে অপ্রয়োজনে কোন শব্দ আগ  
না বরেইলা। দলাগ পণ্ডিত মণ্ডলি স্বীকার করেছি পূর্বে বছরহান  
আরম্ভ অছিলতাই শরৎকাল চিন্‌করিয়া।

যজুর্বেদর আরাক মন্ত্ৰ আহান এহানর লগে তুলনা করে পারিয়ার—

‘পশ্চম শরদ শতং জীবেম শরদ

শতং হুতুয়াম

শরদ শতং প্রব্রবাম শরদঃ শতম

দীনা ম্যাম

শরদঃ শতং ভূয়শ্চ শরদঃ শতাৎ

(যজুর্বেদ প্রবর্গ্যাগ্নিস্থাশ মেধোপনিষৎ)

অর্থহান—(স্বর্গর ইন্দ্রদেবরে উদ্দেশ্য করিয়া) তা’র প্রসাদে আমি  
যেন শত শরদ ঋতু দর্শন করিক শত শরৎ ঋতু জিংতা অয়া থাইক,  
শত শরৎ ঋতু শ্রবণ করিক, শত শরৎ ঋতু টটরা টটরিকরিক, শত  
শরৎ ঋতু লেইরানায়া থাইক বারো শত শরৎ ঋতু অপেক্ষা আরাকো  
দীর্ঘকাল যেন এনাদে করিয়া থাইক।

বিষয় এহানলো প্রাচীন ‘অমর কোষ’ গ্রন্থহানাৎ এসাদে ইকরেছি—

সম্বৎসচরা বৎসবোহকো হায়েগহস্বী শরৎ সমাঃ অউ হাকতাকে



নববর্ষৰ উৎসব এহান শাৰদীয় উৎসব ৰূপেই পালিত অছিল। যেমন  
এ হাকতাকে দুৰ্গোৎসব হিসাবে পালন অৱ।

কিন্তুমান বিষ্ণুপ্ৰিয়া মণিপুৰী সমাজ এহানে কিয়াকা পুংখাৎ মা-  
আহান পালন কৰতারাতা? নিশ্চয় আগেকাৰ বপাবপীয়ে এহানৰে  
দলাগ গুৰুত্ব দেনাৰ ভিতৰে ডাঙৰ ইতিহাস লুকেয়া আছে।

এতাকিতা আলোচনাৰ মাধ্যমে আমি কাৰ্তিকৰ উৎসব এহানৰে  
“বিষ্ণুপ্ৰিয়া মণিপুৰীৰ জাতীয় উৎসব” হিসাবে গ্ৰহন কৰলে ভুল  
নাইতৈ পাউৱী।

:-:

[ছুৱাদৃষ্টি—২৯ তম সংখ্যা, ২৭ সেপ্টেম্বৰ ১৯৯১ ইং সৌজন্যে।]

০)(০

\*\*\*\*\*

*Please Contact :*

**SRI PIJUSH KANTI SINHA**

**&**

**SRI MRINAL KANTI SINHA**

**SILCHAR HEAD POST OFFICE**

*Govt. authorised agent, National Savings*

*LIC & India, LIC ( MF ) and UTI*

*There are beneficial Schemes :—KVP|NSC|MIS opening  
of LIC. Policy and profitable UTI share.*

*We are at your Service of all times.*

\*\*\*\*\*

**চিত্তা**

১৯৮৩ ইংরাজীত নরসিংপুর অঞ্চলে ভারতীয় সঙ্ঘের ঠোরাঙে যে নাট্য উৎসবহান লিংখাত্ করেছিল। অউহানাত যে যে বিশিষ্ট গিরিগিথানীয়ে নাট্য সম্বন্ধে বক্তব্য থছিল। অউ বক্তব্যহানি ক্রমাধ্বয়ে 'চিন্তা' পত্রিকার মাধ্যমে প্রকাশ অনি অকরল —



| বিশিষ্ট বক্তা                     | বিষয়  |
|-----------------------------------|--|
| মুরুলীধর সিংহ                     | 'নরসিংপুর বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী নাট্য আন্দোলন' |
| মাধব সিংহ                         | 'তরুণোদয় কলাভারতীর জন্মব্রতান্ত'              |
| অশ্বিনী সিংহ                      | 'পৌরাণিক বারো সামাজিক নাটক ইকরানির মূলসূত্র'   |
| দেবদত্ত সিংহ                      | 'অভিনয়'                                       |
| গোলাপবাবু সিংহ (প্রাক্তন অধ্যক্ষ) | 'বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী নাট্যসাহিত্য'           |
| ব্রজেন্দ্র কুমার সিংহ             | 'নাট্যতত্ত্ব'                                  |

### নরসিংপুরর বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর নাট্য আন্দোলন—

নরসিংপুরর নাট্য আন্দোলন প্রসঙ্গে আলোচনা করতে গেলেগা পয়লাই মাতানি লাগতই যে, এহানর সূচনা ১৯১৬ খৃঃ অছিল এবং অউসময়ত নরসিংপুরর শিকার পরিবেশ, সামাজিক পরিবেশ কিসাদে গঠন অছিল, যেহানর গজে যাত্রাগ লয়া আজি আমার শিল্প সংস্কৃতিরে ইঙাল ঙাল পথগদে সালছেতা।

অউ সময় অউহানাত সমাজর পয়লাকার পারেঙে আছিলতাই  
 শ্রীযুক্ত ধন সিংহ বাচস্পতি, শ্রীযুক্ত কমলাকান্ত কাব্যরত্ন, শ্রীযুক্ত  
 বাগীন্দ্র কৰ্ত্তা, শ্রীযুক্ত মণ্ডা মুখার্জি, শ্রীযুক্ত চাউবা সিংহ, সমাজপতি  
 শ্রীযুক্ত দ্বিজরাজ মুখার্জি, সাহিত্য তত্ত্বদর্শী শ্রীযুক্ত সেনা সিংহ,  
 সামাজিক কৃষ্টিকলায় সুরশিল্পী শ্রীযুক্ত কালিদাস সিংহ, গায়ক শ্রীযুক্ত  
 লালজিৎ সিংহ, শ্রীযুক্ত বাবুসও সিংহ, শ্রীযুক্ত নতুন সিংহ, শ্রীযুক্ত ধুম,  
 শ্রীযুক্ত বাবুলোক সিংহ।

এতা বাদেও অগ্ৰাণ্ড গুণীজনর অভাব নাছিল। যেমন চিকিৎসা  
 শাস্ত্রেও অনেক গিরিগিধানী বলিষ্ঠ অবদান থদিয়া গেছিগা। অউতারমা  
 শ্রীযুক্ত বাবুলাল সিংহ, (কবিরাজ), শ্রীযুক্ত চহা সিংহ, (কবিরাজ),  
 শ্রীযুক্ত আতম্বা সিংহ (ভৌতিক ও বনার্জি), শ্রীযুক্ত বাবাধন সিংহ,  
 (কবিরাজ) বারো স্বনাম ধন্য জ্যোতিষী পণ্ডিত শ্রীযুক্ত খাম্বা সিংহ।  
 তার বেয়ক শ্রীযুক্ত ছালিয়া সিংহ ওয়া এসিদ্ধ গায়কগো আছিল।  
 প্রাথমিক শিক্ষারমা শিক্ষক শ্রীযুক্ত ব্রজকিশোর সিংহ, মনীন্দ্র সিংহ  
 বিদ্যা সিংহ। তানুর তুল মাল্লাপা শিক্ষক এবাকা খুব কম দেহিয়ার।  
 তানুরাং নরসিংপুরবাসী ঋণী।

এসাদে গুণী জ্ঞানীর সমাবেশ দেহিয়া অনুমান অর—অউসময়ত  
 নরসিংপুর অঞ্চল উন্নতির উচ থাকে ফো-অছিল বুলিয়া। শাস্ত্র, দর্শন  
 কৃষ্টি কলায়, হাবি বিষয়ে সংসদ্রর অভাব নাছিল। রাখাকুললীলা  
 রাস পঞ্চায়ায়রমা কোন কোনগয় রাস, উত্থল, শ্রীরাধার মানভঞ্জন  
 ইত্যাদি রাসর নানা পর্য্যায় এসাদে করে শিক্ষা দেছিল। অউ  
 ওয়ারেল অউতাত্ আগ আছিলতায় শ্রী গকুল দাস সিংহগিরকর  
 নাঙহান নাধরিয়া তুরারিয়ার। কোন কোনগর মতে ওয়াগিরকর  
 জন্মস্থান বারপুয়া (বর্তমান ভুবনেশ্বর নগর)। গিরক অউপেইত্ আয়া  
 শান্তিপুৰে বসতি কবেছিল পিছেদে রাখালটিলাতই আকুবালা বসতি  
 লইল। ওয়া গিরক সমাজরমা কউয়া ওয়া নাঙে খ্যাতি লাভ করেছিল।  
 ওয়া গিরকে লগর কতগরেলো মহাভারতর কুরুক্ষেত্র লীলারে অক্লান্ত  
 পরিশ্রম ধারো অসীম সাহসলো মাঘমাহার পয়লাদে অকরাগ লইল  
 শাস্ত্রমতে বারো মণিপুরী চঙে।



নরসিংপুর অঞ্চলর গিরিগিথানীর পরিবেশায় ওঝা গিরকর অক্লান্ত চেষ্টাল দ্বি-মাহা তামকরানির পিছেদে কাল্কনর শেষেদে কুরুক্ষেত্র লীলা মঞ্চস্থ করানি অছিল ।

অভিনয়ে অংশগ্রহণ করেছিল অভিনেতা গিরিগিথানীর নাট্যহানি তলে দেনা অইল ।

শ্রীকৃষ্ণ — শ্রীযুক্ত নিতাই সিংহ । যুধিষ্ঠির — শ্রীযুক্ত লালবাবু সিংহ  
 ভীম — „ মেজর „ । কবিরাজ) ।  
 অর্জুন — „ গোসাই „ । নকুল — শ্রীযুক্ত নেত্র সিংহ ।  
 সহদেব — „ রামবাবু „ । দ্রৌপদী — শ্রী কমলা শর্মা ।  
 অভিমন্যু — শ্রী মিঠাই „ । দুর্গা — „ সেনাগ দেবী ।  
 ভীষ্ম — „ মনীন্দ্র „ । দক্ষরাজ — „ বাবু সিংহ ।  
 দ্রোণ — „ যোগেন্দ্র „ । ধৃতরাষ্ট্র —  
 সুভদ্রা — দুর্য়োধন — „ ব্রজকিশোর „ ।  
 বিহর — „ ধনী „ । দুঃশাসন — „ কুঞ্জরাস „ ।  
 চেকিচান — „ বদন „ । শকুনি — „ গৌরনিতাই „ ।  
 শিখণ্ডি — „ গঙ্গা „ । কর্ণ — „ হুনাইচান „ ।  
 ঘটোটকচ — „ সেলকম বাবু „ । অলম্বোস — „ হরিমোহন „ ।

নানান লয়াত্ ত দর্শকমণ্ডলী আয়া এ কুরুক্ষেত্র লীলারে বিপুল সম্বর্ধনা জানেইলা । অউদিন নাটকর আয়োজন মালঠেপে অকরেছিল। কিন্তু দর্শক নিয়াম অনাই নাটকহান অকরানির আগে মাহুয়ে মাহুয়ে আকয়া মালঠেপগয় ভরদরে ছুরারিয়া গঙগোল আরম্ভ অইল লগে লগে ডাঙর লপুক আগত নাটকহান আরম্ভ করাতি অছিল । লপুক-গত অনিয়ে দর্শক, অভিনেতা হাবিয়ে তিলয়া মনে অছিল—হুত্ মেউ ১৮ অক্ষৌহিনীর সমাবেশ অছিল পারা । ভূমিকা অনুযায়ী প্রত্যেকগর গারির গঠন, কায়দা, মেইথঙর সাজ এমাটিক চুনা অছিল অউহান প্রশংসনীয় ।

দ্রৌপদীর বস্ত্রহরণর সময় শ্রীকৃষ্ণর আগমণ, দুর্য়োধন গাছিয়াং পঞ্চপাণ্ডবর অপমান অনি, ভীমর যুদ্ধ, অর্জুনর লগে কর্ণর যুদ্ধ, লিপিং লিপিং দর্শকর মন অভিভূত করেছিল অউহানতে সন্দেহ নেই ।

একথাহান অবশ্যই মাতানি লাগতই যে কুরুক্ষেত্রয় অভিনয় অউ সময়কার বাংলা পৌরাণিক ভাষার পথগো ইলয়া পরিবেশন করেছিল। কোন কোন গিরিগিথানীর কথান্ত এবাকাও অউ নাটকর ছন্দ পেয়ার। এহানাত অনুমান অর যে হাদি হাদিত ঠারহানত গুরুচণ্ডালী দোষ আছিল। অউহানে স্বাভাবিকহান। দীর্ঘ ৬৭ বছর আগে আরাক ঠার আহানাত আমারতা কতিহানউ বা দখল থাইতই। কিন্তু কুপকরে খালকরলে দেহিয়ার ভারতর ইতিহাসে মনে অর বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী জাতর অল্প ভাষার গজে দখলর সাহস কম নাগই। অউসাদে হাদি হাদিত মার্জিত ভাষার অভাব থানা সত্ত্বেও দর্শকর মনে ভাবর ব্যতিক্রম নেই—কারণ বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী জাত এহান নিয়াম ভাবপ্রবন অভিনেতা অউতা ভাব বা ভক্তি ঢালিয়া নিজর চরিত্র প্রকাশ করলা—অউহানে ভূমিকা অউতা প্রাণবন্ত অছিল পারা।

পাশা খেলাত, দ্রোপদীর বস্ত্রহরণে হুঃশাসনর ভূমিকায় কুঞ্জরাজ সিংহর কৃতিত্ব, শকুনির ভূমিকায়—গৌরনিতাই সিংহর কপটতা বারো যুধিষ্ঠিরর ভূমিকায়—কবিরাজ লালবাবু সিংহর বৈরাগ্যময় মনোভাব ভীমর হাগ মাটি নিক্করা হুঙ্কারগৎ মাটিহান থক্ থক্ নিক্করেছিল। দর্শকমণ্ডলী হুঃখে, কাদানিয়ে, ডরে একেবারে জুম মারিয়া থাইলা। পঞ্চপাণ্ডবর বনবাসর সময়ত কুন্তিয়ে যেবাকা বুক বাগিয়া আছড়েয়া জুড়ন দিল অউপেইত হাবি দর্শক হস্তিনাবাসীর সাদানে রোমেলিয়া কাদেছিল।

দুর্গাইমার অভিনয়ে শ্রীমতি সেনাগ-দেবী এমাটিক রূপে গুণে পূর্ণ অছিলি যে পিসেদে নরসিংপুর বাসীয়ে তেইরে দুর্গাইমা বুলিয়া ডাহেছিল।

নিয়াম মর্যাস্তিক দৃশ্যহান অইলতাই সপ্তরথী বেড়ীদিয়া অভিমন্ত্যর যত্ন দৃশ্য। অভিমন্ত্যর ভূমিকায়—মিঠাই সিংহর বীরত্ব বারো পিছেদে অস্ত্রহীন অবস্থায় বুকফাটা অর্তনাদ করিয়া বাপকমালকরে ডাহে ডাহে দৌ অনি। দর্শকমণ্ডলী আবালবৃদ্ধ বণিতা রোমেলিয়া জুরন দেছিল। এসাদে অপূর্ব অভিনয় কৌশল দর্শকর মন চরকরেছিল। আজিপেয়াও বুজন গিরিগিথানীয়ে মাততারা—কানে অউ আর্তনাদ চিকারি হনতারা



পারা। পরিতাপুর বিষয়হান অভিমুখ্য অভিনয়র পরে নিয়ামদিন  
জিঙতা নাইল।

এসাদে তিন দিন অভিনয়র পিছেদে গোকুলদাস গিরকর লেংকরা  
কুরুক্ষেত্র নাটকর যবনিকা অইল। নরসিংপুরেই বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী  
সমাজ নাট্য রসর পইলা উৎস। পিছে পিছেদে গিরকর চেষ্ঠায়  
লঙ্কাকাণ্ড রাসলীলা আরম্ভ অইল। ৩শ্রীযুক্ত বংখল সিংহ গিরকর  
মানসল এ লঙ্কাকাণ্ডহান আরম্ভ করেছিল। গিরকগাছির নাঙ দেনা

শিব — শ্রীযুক্ত নবদ্বীপ মিশ্র।

রাম — কুঞ্জ সিংহ (ওঝা)।

দূর্গা — ভূনাবী দেবী।

লক্ষণ — সূর্য ..।

সীতা —

রাবণ — শ্রীযুক্ত সিংহ।

অনুমানিক ১৯৩২ ইংরাজীত লঙ্কাকাণ্ড নাটকহান অভিনীত আছিল।

কুরুক্ষেত্র নাটকর কতবছর পিছে নাট্য ধারাহান আরাক পথআগদে  
দিশা লইল। নরসিংপুরর পাকইপার গাঙে মধ্যযুগর যাত্রাভিনয়র  
পথগ ইলয়া বিনয়কুমার লেংকরা জয়দ্রথ বধ নাটকহানর সূচনা অইল।  
অভিনয় দলর উদ্যোক্তা শ্রীযুক্ত খাণ্ডৌ মুখার্জি, শ্রীযুক্ত খীরগোপাল  
পণ্ডিত, নিত্যানন্দ সিংহ বারো ফাগির অভিনয়ে শ্রী বংশীধারী গিরকর  
নাঙ উল্লেখ করানি য়াকরের। পিছেদে দল এহানে কর্ণবধ বারো  
অভিমুখ্য বধ নাটক দ্বিযহানি অভিনয় করেছিল। শিল্পী গিরিগিথানী  
৩বলদেব সিংহ, ৩কুঞ্জরাজ সিংহ, রাধারমণ সিংহ, গোপেশ্বর সিংহ,  
৩মুক্তা সিংহ, রসিকা সিংহ এসাদে আরাকও।

এসাদে নরসিংপুরর নাট্য ধারা হাতে হাতে আয়া ১৯৩৬ ইং  
ফো-অইল। অউবাকা মুরারী চাঁদ কলেজে (বাংলাদেশ) বি, এ, পাশ  
করিয়া শ্রীযুক্ত গোলাপবাব সিংহ (প্রাক্তন অধ্যক্ষ) গাঙে আয়া ধলাই  
হাইস্কুলে সহকারী শিক্ষকর পদহান গ্রহণ করল। প্রায় বছর আহান  
পিছে গিরকে গাঙে সরস্বতী পূজা উপলক্ষে গাঙে ডাঙর করে  
থিয়েটার অভিনয়র আয়োজন করানিত লাগিল। শ্রীযুক্ত মানিক  
সিংহ কাব্যরত্ন গিরক লগে থায়া নিয়াম যত্নলো পরিবেশন করানি  
অইল। অউবাকা অশ্বিনীদা বারো মোর বয়স ১৫ বা ১৬ বছর।



নাটকীয় জীবনের পয়লাকার অকরাগ অইলতাই গোলাপ বাবু সিংহ  
 বারো মানিক বাবু গিরকর পরিচালিত অঘোর চন্দ্র কাব্যতীর্থ নাটক  
 'পুত্র পরিচয়'। বালীঘাটর শ্রীযুক্ত রাধামোহন সিংহ এ নাটক এহানর-  
 কা নিয়াম পরিশ্রম করেছিল। গাঙে অউবাক থিয়েটার সম্বন্ধে গিরি-  
 গিধানীর কোন ধারণাই নেয়ছিল

অভিনয়ে আছিলাতা—

পুং চরিত্রে

শিব—৩শ্রী ভট্টকৃষ্ণ মিশ্র।  
 রাম—মানিক সিংহ, কাব্যরত্ন।  
 লক্ষণ—গোলাপবাবু সিংহ।  
 প্রাক্তন অধাক।

বেয়াপার চরিত্রে

দুর্গা—৩শ্রী বাবাসও সিংহ  
 সীতা—৩রাধামোহন ;  
 গঙ্গা—মুরুলী মোহন ;  
 বাসন্তী—অশ্বিনী কুমার ;

শত্রুপু—বিন্দু রাজ।

দুর্মুখ—বেণীমাধব সিংহ' কবিরাজ।

মারুতি—৩যোগেশ্বর সিংহ।

চিত্রপটে রাজপ্রাসাদ, বান্দীকির কলাবন, পঞ্চবটীর দৃশ্য, সীতার  
 কুটির, সরযুনদীর দৃশ্য, সীতার পাতাল প্রবেশ দৃশ্য, দর্শকর মনে  
 রেখাপাত করেছিল। অউ চিত্রপট আঁট করেছিল গিরক শিলচরর  
 স্বনামধন্য শিল্পী অমর আচার্য, বিলপার। অউতার পিছেদে হাতে  
 হাতে 'হরিশ্চন্দ্র নাটক' 'পার্থ বিজয়' বা 'বভ্রবাহন' নাটক অভিনীত  
 অইল। এসাদে নাট্যধারা থিয়েটার বারো যাত্রা পরস্পর সমান্তরাল  
 ভাবে চলিয়া থাইল। পইলাকার যাত্রাহান সৌরীন্দ্রমোহন 'পলাশীর  
 পরে' শ্রীযুক্ত মাধব সিংহ গিরকর ঘরে দুর্গাপূজা উপলক্ষে অভিনীত  
 অছিল অউতার পিছে কাছাড়র নানান আসরে, মিকির হিলে,  
 গোহাটী শিলঙে যাত্রাদল ফো-অইলাগা কোন কোন আসরে টিকেটও  
 অভিনীত অইল। যাত্রাদলর নাঙ দিলা তরুণোদয় কলাভরতী। যেহান  
 আজি পেয়াও বর্তমান। এসাদে বহুবছর অভিনয়র পিছেদে বিফুপ্রিয়া  
 মনিপুরী ভাষাল নাটক লেংকরানি অইল। পিছেদে ইন্দুকুমার গিরকর  
 সামাজিক নাটক 'দোষী' পইলা মঞ্চস্থ অইল। পিছেদে অশ্বিনী কুমার  
 সিংহ গিরকর 'সাবিত্রী' বারো 'হরিশ্চন্দ্র' নাটক অভিনীত অইল।  
 দর্শকর মনে চুরা ভাবর উদয় অইল। নিজর ভাষার প্রতি চুরা প্রেম  
 জাগিল।

১৯৬৭ ইংৰাজীত শিলচৰে 'আসাম সঙ্গীত নাটক একাডেমিত' পইলা বিষ্ণুপ্ৰিয়া মণিপুৰী ভাষায় লেংকৰা অশ্বিনী সিংহ গিৰকৰ 'হৰিশ্চন্দ্ৰ' নাটক অভিনীত অইল। নাটক এহান দৰ্শক মণ্ডলীৰ মন আকৰ্ষণ কৰেছিল বাৰো এগাহান পুৰস্কাৰৰ যা সাতহান পুৰস্কাৰ পাছিল।

১৯৭৪ ইংৰাজীত শিলচৰ গান্ধীজয়ন্তী উপলক্ষে কাছাডৰ যাত্ৰা প্ৰতিযোগীতা অছিল। অউ প্ৰতিযোগীতাত তৰুণোদয় কলাভাৰতীৰ পাৰ্টিও যোগদান কৰেছিল। সব্যসাচী গিৰকৰ নাটক 'ৰূপহলো অভিশাপ' অভিনীত অইল। অভিনয়ে প্ৰথম স্থান অধিকাৰ কৰলা। অভিনেতা অভিনেতী আউহানাত পুৰস্কাৰ লাভ কৰলা। পিছেকাৰ অধ্যায়ে—বিষ্ণুপ্ৰিয়া মণিপুৰী ভাষায় ইন্দ্ৰকুমাৰ গিৰকৰ লেংকৰা নাটক বাৰো দেবদত্ত সিংহ গিৰকৰ অনেক নাটক মঞ্চস্থ অছিল। এবং বৰ্তমানেও অৰ।

—:—

~~~~~

## B. C. S. Bricks.

অতি উন্নত ধৰণেৰ ইট, ঝালেঙ্গাৰ বালু, পাথৰ চিপস্ সুলভ মূল্যে পাওয়া যায়।

নিম্নেৰ ঠিকানায় শীঘ্ৰই যোগাযোগ কৰুণ :-

পীযুষ কান্তি সিংহ (স্বপন)

শিলচৰ হেড্ পোষ্ট অফিস—৭৮০০১

কাছাড (আসাম)।

~~~~~

চিন্তা



ইংরেজী প্রবাদে আছে 'A Pen is mightier than a sword'। অর্থাৎ লেখানি বা কলম আগর পাংকালহান বিনাশকারী অস্ত্র আগর তুলনায় অনেকগুণে বলীয়ান। সাহিত্যরমা এ কলমএগর শক্তি অসীম, এগই কল্পনার দুনিয়ারে বাস্তবে আনে পারের। দূরেইর অপরিচিত ঘটনারে আমার মনর মণিকোঠাত ফৌকরে দিয়া পারের। তুচ্ছ অবোধ প্রকৃত বার' ঘটনারে অমৃততূলা রস, লাবণ্য বার অলঙ্কার-উপমালো হাজেয়া মনুষ্যর অনুভূতিরে অনন্ত তৃপ্তি দেব। সাহিত্যই মানবতার মাপদণ্ড'। মানব জাতীর অবহেলিত, তৃণতূলা সৃষ্টিরে জিংতা করিয়া খনার সংকাগৌ সাহিত্য। সাহিত্যই সমাজরে জিংতা করেব বার' জাগেয়া তুলেব এবং সাহিত্যানুভূতি হীনতাই সমাজরে চিরতরে ঘুমে থ'দেব। সমাজর প্রত্যেক ছায়-অছায়, লাঞ্ছনা-অবহেলা, সৌন্দর্য্য-কুংসা, সমৃদ্ধি-অবনতি, চেতন-অচেতন সৃষ্টির বার মিমুত অনি এতা হাবির নিখুঁৎ ছবিহানরে সাহিত্যরূপী 'মেংসেলহানল' প্রতিফলন করিয়া দুনিয়ার প্রত্যেক কোণে কোণে ফৌকরে পারের কলমর কালা অক্ষর এগিয়ে। কিন্তু এতা হাবি বাস্তবায়িত করাত যিহেগা বিশেষ প্রয়োজনহান অরতায় কলমগর লগে লেখকগর অনুভূতি, অভিব্যক্তি এবং মানসিক চিন্তাধারার পরস্পর সমন্বয়, যেহানরে অক্ষরে পরিণত করলে পাঠক পাঠিকারে তানুর ব্যক্তিগত মানসিকতা বার' তানুর পারিপাশ্বিকতারে মূর্ত্তরকা পাহরিয়া কবি বার' লেখকর ছংকার কল্পনার সংসারে ফৌকরে দেবগা। 'চিন্তাই' মনুষ্যরে কলম ধরানির উদ্দীপণা জাগার—, উদ্দীপণান্ত অনুভূতি পানার লোভ জাগার এবং ঐ অনুভূতিতই আমার ভাষা ফুটিয়া উঠেব। স্বু করে মাতে গেলগা সাহিত্যর পরিভাষার নিশ্চিত কোন পরিসীমা নেই। সাহিত্য সংলাপর যেকোন জটিল বিষয়রে সহজ, সরল বারো বোধগম্য আকারে ফুটেয়া তুলেব। এ পরিস্থিত আমার আরার কবি সাহিত্যিক গিরিগিথানীর কর্তব্য—, অগ্ন্যাগ্ন ভাষা



সাহিত্যের পরিকল্পনায় অনুকরণ করিয়া সংগ্রহীত ভাবাবেগে নিজের কাঠামোর ভিতরে উপস্থাপিত করিয়া নিজের কৃতিত্বের ফুটেয়া তুলেদেনার নিত্যন্ত প্রয়োজন । অবশ্য, জাগরুক বারো গভীর অনুভূতিশীল প্রতিভাশালী কবি, লেখক, লেখিকার পরিচয় নিজের লেখনির মাধ্যমে নির্বিবাদে প্রসিদ্ধি লাভ করেন, যেহানর মূল্যায়ণ কন্টেম্পোরারী ভাষাগোষ্ঠীয়ে অবশ্যই করিয়া যিতাইগা । ঠিক ঔসাদে, মননশীল, সুধী পাঠক পাঠিকার কর্তব্য এ কঙালা ঘুরা ঘুরা-শাতয়া আহের সাহিত্য বারো কবিতারে সময়োচিত প্রেরণালো পথ পদর্শন করিয়া আমার সাহিত্যারে রীতিমত পুষ্ট করে দেনা । বস্তুতঃ সংখ্যা গরিষ্ঠ ভাষা সাহিত্যের তুলনায় আমার মত সংখ্যালঘু ভাষা সাহিত্যারে রাষ্ট্রীয় স্তরে কাকরানি ঔহান নিয়াম কষ্ট সাধা কামহান তা'র মি 'চিন্তা' পত্রিকার উদ্যোগী কর্মকর্তা, লেখক এবং কবি গিরিগিথানীয়ে মোর পুনিউয়োপা শ্রদ্ধা বা'র হেইচা করৌরি যাহাতে তানু হাবির প্রচেষ্টায় পারাবার তুল্য বিঃ মঃ সাহিত্যারে সচেতন, মননশীল বা'র গঠনমূলক চিন্তাধারারে শাতকরেদিয়া প্রকৃত সমাজ চেতনার অনুভূতিরে হজাক করেদয়া আমার ইমা ঠারর লগতাকুগত প্যানি ফুটাগর সমান অনুদান দিয়াপারিক এহানেই হেইচা করৌরি ।

—ঃ—

সুকুমার সিংহ (এড্‌ভোকেট)

ছধপুর

~~~~~

আপনি কি Original শব্দ পিদানি মনেয়ার ?

আজিরগাই যোগাযোগ করিক,

**মাতৃ শব্দভাণ্ডার**

তূলাপট্টা, শিলচর—১ ।

~~~~~

**চিন্তা**

মানুহেও পকজক খেইতারা এসাদে যারী হনলে কোন কোনগর গারিগ জাকরণ আহান দেব 'চি'! বুলিয়া। জাকরণহান দিলেও কথাহানতে ঠাচা বকানি লাগের। মানুর খাত্ত তালিকার মা প্রোটিনর পরিমাণ বাড়েইতে পক-জকওউনি খানা বিশেষ প্রয়োজন। গবেষণা করিয়া চাছি—কোন কোন পকজকে যথেষ্ট পরিমাণে প্রোটিন খার-বুলিয়া। যেমন পিউপা বা মূককীটরমা শতকরা ৬০ভাগ প্রোটিন বারো ১৬ত পুরি ১৭ ভাগ অ্যামিনো-অ্যাসিড যেতা মানুরাং বিশেষ প্রয়োজন অউতাউ এরে পক এতারমা যথেষ্ট আছে। অউগল্লি ছাড়াও শতকরা ১০ এত পুরি ১৫ ভাগ ফাটি অ্যাসিড পেইতারা যেতা মাছর খোর লগে সমান। বারো খনিজ পদার্থও আছে। হুকানা মাটিত খাইতারা উলুরমা ৮০ ভাগ প্রোটিন আছে। হুদা প্রোটিন নাগৈ এতা চৰ্ব্বিজাতীয় বারো এতার ক্যালোরিক মূল্য দলাগ। পঙ্গপাল বারো উলুরে পরীক্ষা করিয়া চাছি এতা অত্যন্ত পুষ্টিকর খাত্তহান। মৌমাছি বারো পিউপা যথাক্রমে ভিটামিন 'এ' বারো 'ডি' আছে। মানুর গারিত প্রোটিন বাড়েইতে পকজকরমা যে খাত্তগুণ আছে অউতা মুরগীর মাংসর সমান।

বিশ্বর প্রায় অনেক দেশর মানুর প্রিয় খাত্ত পকজক। প্রাচীন গ্রীক বারো রোমান এতায় পঙ্গপাল ধরে ধরে হুকেয়া পাউডার করিয়া কুটি বারো কেক-এ ব্যবহার করেছিল। বিশ্বর আদিম অধিবাসী পকজক এতারে আহাৰ্য সামগ্রী হিসাবে সংগ্রহ করতারা। অউতারমা উলুর স্থান হাবির গদে। উলুর রাণীগ আফ্রিকান উপজাতির হাবিত্ত হোৱাত খাত্ত বস্তুহান। ঋতু পরিবর্তনর সময়ত পাখা উঠিয়া মাটিত হুকুলিয়া ফরদিতারা উপেইত ধরে ধরে পাখাহানি বুকবুক খুলিয়া ভাজিয়া খেইতারা। আফ্রিকান গাওর বাজারে ভাজা উলুর কদর নিয়াম। নাগালেওর বাজারেও বিছা বাগা বাগা করে বেছতারা। জ্বিরহুকানার সাদানে হরপ বারো কুচিয়াও নিকালতারা।



রোমান এপিকিউরিয়ানে গবরর পক এতা তানুর খাওতালিকাত স্থান দেছি। চীনে বারো পানির গবরর পক এতারে এমনভাবে হুকেয়া থছি—তানুর শৌ-এ চক্লেটতও জিঙে হরাত পেইতার। পানির ডাঙর বিছা বিশ্বর নানা জাগাত সংরক্ষণ করিয়া থছি। অউতার ডিম অউতা হুকেয়া গুড়া করিয়া রেড্‌ইণ্ডিয়ানে ময়দার সাদানে ব্যবহার করতার। কোন কোনগই চুইংগামর সাদানে খেইতার। লেপিডোপটেরা প্রজাপতির অন্তর্ভূত বিশেষ নমুনা আহানর প্রজাপতি অউতা আফ্রিকানর অতি পুষ্টকর খাওহান। অউতারমা প্রচুর পরিমাণে চর্বি বারো ছোট্টিনর ভাগ থার।

আমিষও পক নাখেয়ারতা নাগই খেয়ার। 'খাজিঙ' যেতারে মাছ বুলিয়া ভাজাবড়া করিয়া খেইয়ার অউতাউ পক্। আগেদে কাছাড়ীয়ে মকার পক ভাজা বারো মদরগাস আহানল অতিথি আপ্যায়ণ করলে নিয়াম সন্তুষ্ট অছি।

:—:

~~~~~

আপনি কি ক্ষেতি করিয়ারতা? আপনার ধানে পক ধরেছিতা? আপনার শজীত (ফুলকপি, বাধাকপি, ওল, আলু) সার দেনা মনেয়ারতা? অতিসত্ত্বর যোগাযোগ করিক—

**সিড হাউস**

কোর্ট কমপাউণ্ড, শিলচর—১।

~~~~~

**চিন্তা**



বিগত ৩০শে আগষ্ট ১৯৯২ ইংরেজীত “চিন্তা” পত্রিকা প্রকাশ করানি অছিল। উদ্বোধনী সভাত সভাপতির আসনহান অলঙ্কৃত করেদেছিল ডাঙরিয়া গিরক শ্রীযুক্ত নিত্যগোপাল রাজকুমার, প্রাক্তন প্রধান শিক্ষক। বারো প্রধান অতিথির আসনহান ঙালকরেদেছিলতায় আদ্যেয় শ্রীযুক্ত গোলাপ বাবু সিংহ, প্রাক্তন অধ্যক্ষ। পত্রিকাহানর উদ্বোধনী অনুষ্ঠান লমনির থাংনাত হরকাং সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান আহান অছিল, ওহানাত অংশ গ্রহণ করেছিলাতা— ১) পাইয়নিয়র ক্লাব, শিলচর, ২) তরুণোদয় কলাভারতী, বেকীরপার, ৩) মনিপুরী নর্তনালয়, শিলচর।

#### প্রধান অতিথির ভাষণহানর অংশ আহান —

প্রধান অতিথি মাননীয় শ্রীযুক্ত গোলাপ বাবু সিংহ গিরকে তাঁর বলিষ্ঠ ভাষণ উহানাত “চিন্তা” পত্রিকার ভূমিকাহান কিহান অনাথক ও সম্বন্ধে মূল্যবান দ্বি-আকচুটি কথা মাততে গিয়া মাতেছিল— শুদূর অতীতে ১৯৩০ ইংরেজীত মেইতেই, বিষ্ণুপ্রিয়া তিলয়া ‘মণিপুরী এসোসিয়েশন’ নাঙলো সভা আহান অছিল। মেইতেই সম্প্রদায়র গিরক গিথানক গাছিয়ে এ নাঙ এহানাত সন্তুষ্ট নায়া তানু নিজরে মেইতেই বুলিয়া পরিচয় দেনার সিদ্ধান্ত নিলাগা। আমার সমাজর গিরক গিথানক গাছিয়ে বাধা আয়া বিষ্ণুপ্রিয়া বিরাট সভা বুলিয়া সভা আহানর লিংখাত করলা। ও সভা ওহানই ক্রমে ক্রমে ‘বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী মহাসভা’ নাঙে সরকারবাং রেজিষ্ট্রি করানি অইল। ও মহাসভা পরিচালনা করত্বেগা দুর্ভাগ্য ক্রমে মহাসভাহান দ্বিধা-বিশক্ত অইল। উহান হাবিউ জানি। তবে মি মাতানি মনাউরিতাই আমার সমাজর তথাকথিত গিরক গিথানক গাছি কর্তৃক প্রস্তুত অস্ত্রউতা মেইতেই গিরক গিথানক গাছির আতে পড়িয়া অউতাই আমার অগ্রসবর পথে নিদারুণ বাধার সৃষ্টি করেব। অউকারণে

আমার ভাষার স্বীকৃতি সরকাররাংত পেইলাং পেইলাং অবস্থাত আহিয়াউ আজিপেয়া নাপেয়া আছি। আমার যথাবিহিত চেষ্টাও আজিপেয়াও কিয়া ব্যর্থতায় পর্যবেশীত অর উহান আজি আমারতা গভীর ভাবে চিন্তা করানি থক বুলিয়া মি নিংকরউরী। এবং অউহানেই আজি যে পত্রিকাহান উদ্বোধন করানির ব্যবস্থা আছে এহান অত্যন্ত তাৎপর্য বুলিয়া মি নিংকরউরী। ‘চিন্তা’ পত্রিকার সম্পাদিকা গিথানকে খানি আগে মাতেগেলিগা পত্রিকাহানর বর্তিগ জ্বালাদেনা অইল। ঔগ এবাকা মিট মিট করিয়া জ্বলের। এবাকাতে আমি কিসাদে করে বর্তিগ দৃঢ় করে পারতাঙাই এহান নিয়াম খালকরিল কথাহান। সংখ্যালঘু জাতএহান লেইরাপা জাতহান অনাই স্বাভাবিক ভাবে সরকারর সাহায্য পানা আশা করানি এহান অস্বাভাবিকহান নাগৈ। কিন্তু আজি দুর্ভাগ্যবশতঃ রাজনীতির চক্রে পরিয়া সংবিধানহানাত থানা সত্ত্বেও সরকারী স্বীকৃতি আমি আজি পেয়া নাপেয়া আছি। সরকারে যদিও আমার ভাষা এহান স্বীকৃতি নাদের তবুও আমার সাহিত্যহানরে সমৃদ্ধ করিয়া তুলানিত কোন অশ্রুবিধা নেই। পত্র পত্রিকার মাধ্যমে এহানরে বলিষ্ঠ করিয়া তুলানি এহানেই আমারতা লক্ষ্যহান অনাথক। ভাষাহানরে উন্নত পর্যায়ে তুলানিরকা আমারতা বাংলা ভাষার ক্রমিক উন্নতির দিক ঔহান লক্ষ্য থনা থক বুলিয়া নিংকরউরী। বর্তমান বাংলা ভাষা আজি নিয়াম দিন নাছে পৃথিবীরমা উন্নত আসন দখল করেছে। বাংলা ভাষারে বর্তমান এ উন্নত পর্যায়ে নিয়া আনানির পক্ষে ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর নাও সর্বাগ্রে উল্লেখযোগ্য। গিরকরতা সংস্কৃতে গভীর জ্ঞান আছিল। ঔ সংস্কৃতর শব্দভাণ্ডারেত্ত শব্দ বাছনি করিয়া বাক্য গঠন করলে ভাষা এহান সমৃদ্ধ অইতই এহান নিংকরিয়া বাংলা ভাষারে ঔসাদে ইকরানি অকরল। তাঁরে ইলয়া ঋষি বঙ্কিমচন্দ্র আরাক ধাপ আহান আগুরেইল। পিছে পিছে শরৎ চ্যাটার্জী, কবিগুরু রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর আহিয়া বাংলা ভাষারে বর্তমান পর্যায়ে আনিয়া তুলল। আমার বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতউ যদি অউসাদে সংস্কৃত শব্দ লয়া মনর ভাব প্রকাশ করানির চেষ্টা করিয়ার অউহানাত কোন সংশয় নেই। তবে ঔ শব্দ যোজনায় এমন



ধারা আহান থানা থকর অর্থাৎ এসাদে চং আহানল ঔহান প্রকাশ করানি থকইতই যাতে অউ বর্ণনার ঢঙে যে ছন্দ যে সুর বাজিয়া উঠতই ঔহানে সহজেই পাঠক পাঠিকার হৃদয়তন্ত্রী ঝংকত অর ।

অউহানল মোর সমাজর কনাক যুবক যুবতী এতারে হেইচা করুৱী তান্ন নিয়মমত লেখা পড়া করিয়া সমাজর আর আর ফামে চিন্তার সাদে পত্রিকা চালানির চেষ্টা করিয়া আমার সরকার কর্তৃক অনাদৃত ভাষা এহানরে উন্নত পর্যায়ে নেনার চেষ্টা করানিরকা । তবে সমাজর অভিজ্ঞ গিরিগিথানী যেতা আছি ঔতার পরামর্শ নিয়া তান্নুর লেখনী এহানরে আকর্ষণীয় করিয়া তুলিল চেষ্টা করানি থক । আমি সম্মিলিত ভাবে চেষ্টা করলে আমারতা ভাষাহান আমি সমৃদ্ধ করে তুলে পারতাঙাই । আমারতাউ আলাদা নিজস্ব স্বত্তা আহান আছে এহান দেহা পারতাঙায় । ঔ কথাউহান মনে থয়া যেসাদে করে আজিকার নিকুলের এ চিন্তা পত্রিকা এহানর বর্তিগ না নিভের ঔসাদে চেষ্টা আহান থ দেনা এহানরকা সমাজর সংশ্লিষ্ট হাবি গিরিগিথানীরে মোর হেইচা জানাউরি । এবং ভগবানরাং প্রার্থনা করুরি জাতহানরে মরিয়্যা যানাত্ত তোমার সাদে শৌ-এ গিয়া জিৎতাকরে পাররায় এবং তোমার চেষ্টা অউহান যাতে সফল অর ।

#### সভাপতির ভাষণহানর অংশ আহান

উদ্বোধনী সভার সভাপতি মাননীয় শ্রীযুক্ত নিত্যাগোপাল রাজকুমার গিরকে তাঁর দীর্ঘ ভাষণউহানাত পাংকালপা বক্তব্যহান তুলিয়া ধরতে গিয়া মাতেছিল—

আজি মোরে সভাপতির আসন এহানাত বহাসি এহানাত কোন প্রস্তুতি নেই । ভাগ্যের বিড়ম্বনায় সাধারণ এক্সিডেন্ট আহানে আজি মি আহিগি হারাছু । আজি মি কিসাদে জীবনহান যাপন করুরি বুললেতে নির্বাসিতের জীবন । আজি নির্বাসন দণ্ড নিয়ে নিজেই নিজর গজে আক্ষেপ করিয়া আজি আলাদা অয়া থাউরি । এ ‘চিন্তা’ পত্রিকার উদ্বোধনী সভার সভাপতিগ অইলু থাংতে বক্তৃতা আহানতে

দেনা লাগতেনাই। বক্তৃতা আহান দিতে গেলেন গিরিগিথানী মি  
 থানি কড়া কথা মাতুরি। সংস্কৃতে কথা আহান আছে—‘অপ্রিয়সত্যং  
 মা ক্রয়াত।’ কিন্তু মিতে অপ্রিয়উ মাতে বেলাউরি। সমাজর যে  
 দুর্বলতা আছে ও দুর্বলতার মাঝে আঘাত না করিয়া মি কোনোদিন  
 কোনো কথা না মাতুরি। কারণ অউদুর্বলতার গজে আঘাত দিলেনেই  
 সমাজ এহান জাগিয়া আগুয়েইতারা। গকুল কীর্তনী গিরকে জাগা-  
 নিরকা বুলিয়া এলা আহানাত মাতেছিল—“কত্রিয় সন্তান ঘুমিতাই  
 কতি” জাগ উহান আজি পেয়াও জাগে ছুয়ারিয়া আছি। আমারতা  
 জাতীয়তা বোধ নেই। আজি মেইতেই বেইবুনির ভাষাহান অষ্টম  
 তপশীলে গেলগা। আনন্দের কথা। আমি তানুরে ধন্যবাদ দিতাঙায়।  
 তানুরাংত হিকিল বস্তু আমারতা দলাগ আছে। আমি দেহিয়াউ  
 না হিকিয়ার এহানই আমার ছংখহান। আমি নিজর কুষ্টিহান বেলা  
 পারিয়ায়, নিজর শোরে ঘরে ভিতরে বাংলা টটরতেউ পিছপা নায়ার,  
 গতিকে আমার উন্নতি কোংগদে অয়তইতা? মোরে মি চিনানি  
 লাগতই, মোরে যদি মি নাচিনউরি—তাইলে সমাজহানতে কোনগদে  
 চিনতইগাতা? দলাদলি—আগরে আগয় কিসাদে জিঙানি, কিসাদে  
 চর্চানি আগরে আগয়, এই যে দলাদলি—এ দলাদলি এহানে কিতা  
 করল? ঐকোর মূলে কুঠারাঘাত করল। তারে বার্তন করলে মি না-  
 যিতউগা, সইদনামর আমলেত্বে এ দলাদলি এতা অইতে অইতে  
 ঘাঘরা চেংকুড়ি—আইতে আইতে এখুরুম বারো উত্তর শিয়র দক্ষিণ  
 শিয়রর দড়বারে পরলাগা। দলাদলিয়ে সমাজরে পঙ্গু করিয়া থেছে।  
 প্রগতির পথে আগুয়ানি নাদের। আমি সুরহান পাছরেছি—United  
 we stand, divided we fall. এহান আমার কানে নাইমার।  
 আমি যে বৈষ্ণব মানু, আমারতা কিতা আছেতা! উনা লাঠিগ আছে,  
 লুটা, কনুল আছে, কপিন আহান আছে, গুনজাগ থাইলে লমইল।  
 আজিতে গুনজাগ পেয়াও নিয়াদিলাগা। জাতি এহান নিচ্ছিন্নর পথে  
 যানাত লেপছি। কত পত্রিকা নিকুলিল, কোনো পত্রিকাও না টিকিল।  
 কারণহানতে কিহান? সমাজে পত্রিকার মর্যাদা দিয়া ছুয়ারিয়ার।  
 বারো ছমজিকেলা নিজর নিজের নিজস্ব পত্রিকা নিকালেয়ার বুলিয়া  
 নিকাল তারা। সাহিত্য সম্বন্ধে জ্ঞান নেই উতাই সাহিত্য সৃষ্টি করতারা



আমার প্রধান অতিথি গিরকে খানি আগে মাতল—সাহিত্যহান  
গড়িয়া তুলতে কি কি জিনিষের দরকার—বাংলা সাহিত্যও আজি  
পৃথিবীরমা নামজাদা সাহিত্যহান অয়া দাড়াচ্ছে। কত সংগ্রামের ভিতর  
দিয়া বাংলা সাহিত্য উবা আছে। অতি সহজে বর্তমান কাঠামোত  
আহেছেহান নাগৈ। আকথুলাগয় উবা অয়তউ বুলিয়া উবা অনি  
হুয়ারেছে। সাধু শব্দ, চলিত শব্দ, তৎসম শব্দ, তৎভব শব্দ উতা  
হাবিরে আপন করিয়া সাহিত্য সৃষ্টি করানি লাগতৈ।

এবাকাতৈ মিউ একবিংশর বাহিরে প্রথম দশক পেয়াও নাযিতৌগা।  
বর্তমানে যেহান আছে, এবাকা যেহান পাউরি—ওহানল বন্ধিম  
চ্যাটার্জীয়ে মাতেছিল—“যখন যেহান প্রয়োজন ঔশব্দ ঔতা ব্যবহার  
করিয়া সাহিত্য সৃষ্টি করানি লাগতৈ। বিজ্ঞাসাগরীয় দলে মাতেছিল—  
তায়—“শব পোড়া মরা দাহের দল।” এ দল এহানরে মাতেছিল।  
শুধু সংস্কৃত উহানরে ধরিয়া থনা লাগতৈ এহান কথাহান নাগৈ।  
হানতে উহানেতে কিহান—আজি সাহিত্য সম্রাট বন্ধিম চ্যাটার্জী  
গিরকে সাহিত্য সম্বন্ধে মাতিয়া গেলগা কথা এতাত আমারতাউ  
অনুকরণ করিলতা আছে। আমিও সাহিত্য সৃষ্টি করতেগিয়া বিভিন্ন  
ভাষাত শব্দ আহরণ করিয়া মোর নিজস্ব করলে নাইতই, তুল অইতই  
এমন কোন কথা নেই। সাহিত্য সৌন্দর্য উহান সাহিত্যহান। সাহিত্যর  
মাধ্যমে মন এহানরে ডাঙর করিয়া তুলানি, বিবেক এহানরে সৃষ্টি  
করানি। কবিগুরু রবীন্দ্রনাথের কথা আহান মাতেছিল,—

উদয়ের পথে গুনি কার বাণী

ভয় নাই ওরে ভয় নাই।

নিঃশেষে প্রাণ যে করিবে দান

ক্ষয় নাই তার ক্ষয় নাই।

আজি যে চিন্তা পত্রিকা উদ্বোধিত হচ্ছে, চিন্তা পত্রিকা উদ্বোধন  
অইল—উদয়ের পথে গুনি কার বাণী, ভয় নাই ওরে ভয় নাই।  
ভয় নেই, বীর পদক্ষেপে এগিয়ে যাওহে “চিন্তা” পত্রিকা, তোর

মাধ্যমে সমাজৰ অবিচার, অত্যাচার, অনাচার, দুৰ্য্যবহাৰ এইগুলোকে নিশ্চিহ্ন করতে হবে। কৰিয়া সমাজহানৰে প্ৰগতিৰ পথে চালেয়া নেনা লাগতৈ হে চিন্তা পত্ৰিকা। চিন্তা ধাৰা প্ৰগতিমূলক অনালাগতৈ। এ চিন্তা পত্ৰিকা কৰিয়া দলাদলিত হমেইলে নাইতৈ। দলাদলিৰ উৰ্ধে যানা লাগতৈ। তাইলে সমাজ সৃষ্টি অৱতা। সমাজ উন্নতি অৱতা। তাইলে সমাজ প্ৰকৃত পথে মূল পথগদে আগুয়েয়া যিতাইগাতা। ওহান নাইলে সমাজ নিশ্চিহ্ন অৱতা এহান নিশ্চিহ্ন অৱতা যিতাইগা। গিৰি-গিথানী আমি আমাৰ মূল্যবান ব্যক্তিবল পুলদেছি। মি অনুরোধ জ্ঞাপন কৰুৱী, এ চিন্তা শৌ এগ আমাৰ ঝিলকগ। হাবিয়ে আশীৰ্বাদ দিয়াদিক বাৰো আপনাৰাউ চেষ্টা কৰিক কিসাদে এগ জিংতা অৱতা থানা আলাছি বৰ্তি এগ না নিভক।

—:—

অভিমত

~~~~~

আপনি কি নিজৰ ছবিহান তুলিগত ধৰিয়া থনা মনেয়াৱতা?  
আপনি কি নিজৰ ইমা, বাবাব, পৰিবাৰৰ, শৌ-শোমাৰৰ ছবি-  
হানি তুলিগত টিন আহানাত জিংতা কৰিয়াথনা মনেয়াৱতা?

অতিসস্তৰ যোগাযোগ কৰিক :-

**মুনমুন আৰ্ট**

তৰুণোদয় ৰোড

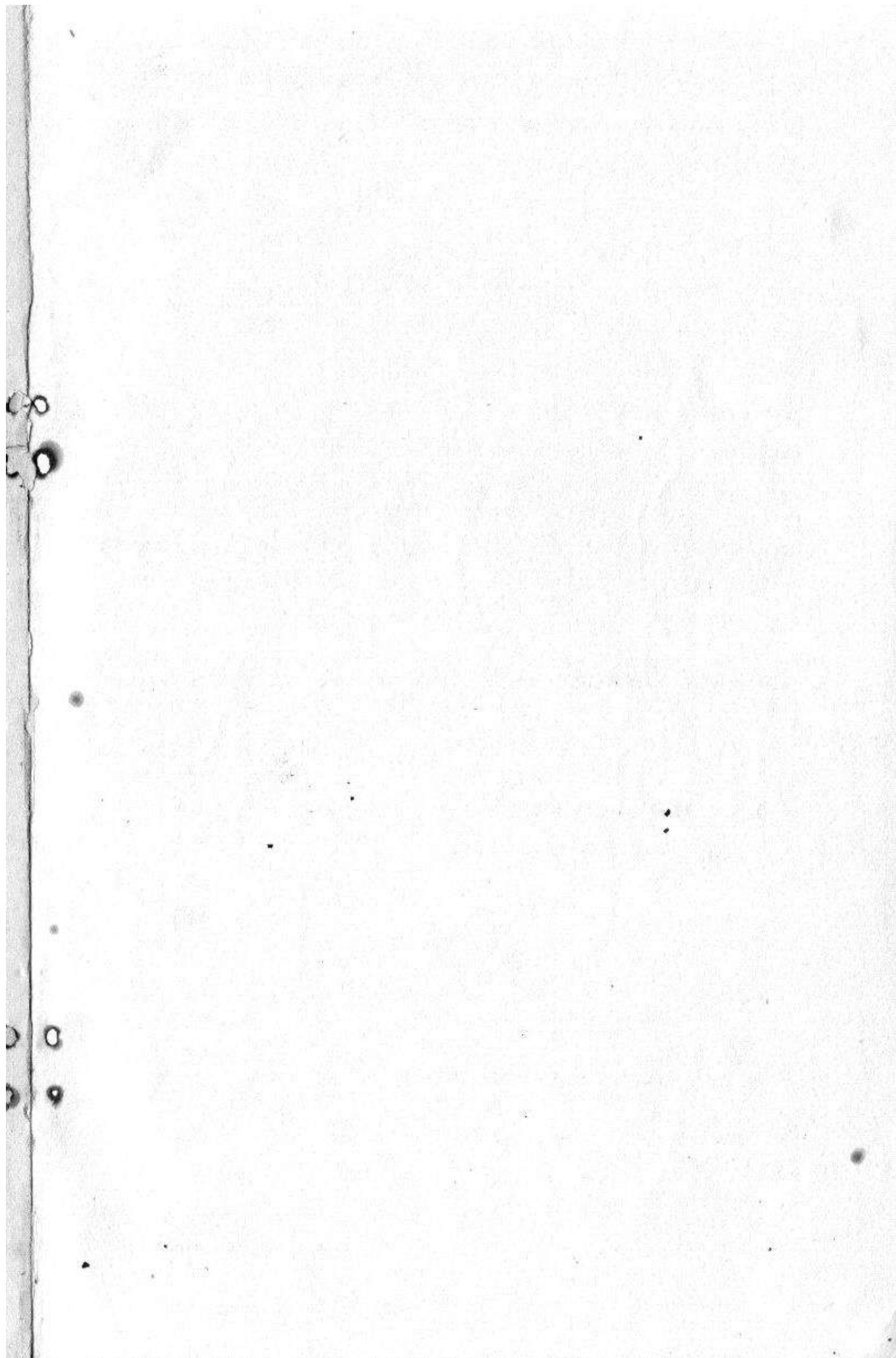
পোঃ বেকীৰপাৰ

জিলা—কাছাড (আসাম)

~~~~~

চিন্তা







## প্রকাশিকার আকটু

‘চিন্তা’ ১লা বছর, ২য় সংখ্যারে মৃতী পালকরতে যে যে গিরিগিথানীরাংতো উৎসাহ বারো সাহায্য পেইলাং, হাব্বিরে ধনাবাদ। বিশেষ করিয়া ‘চিন্তা’র রূপ লেংকরাত গৌহাটীর শিল্পী সুনীল সিংহ বারো শ্রীকান্ত সিংহর অবদান আমি কৃতজ্ঞতালো নিংশিং অয়ার। ঔতা ছাড়াও ভারতী সংঘ (ভাটীরগ্রাম), BIMWET (কোহিমা) বারো তলে ইকরা গিরিগিথানীরাংতো অর্থসাহায্য পাছিলাং, তানুরাংও আমি কৃতজ্ঞ —

সর্বশ্রী —

চন্দ্রকান্ত সিংহ (পাঞ্জাব)  
সঞ্জয় সিংহ (কোহিমা)  
রবীন্দ্র সিংহ (পাকইপার)  
লক্ষীকান্ত সিংহ (চিপরসাজন)  
হীরেন্দ্র শর্মা (গৌহাটী)  
শান্তি সিংহ (গৌহাটী)  
মণিন্দ্র সিংহ (গৌহাটী)

রানা সিংহ (গৌহাটী)  
বরুণ সিংহ (..)  
বেণীমাধব সিংহ (..)  
গোবীপ্রসাদ সিংহ (..)  
পরান সিংহ (..)  
কুমকুম সিংহ (..)

শিবাণী সিংহ  
প্রকাশিকা  
চিন্তা